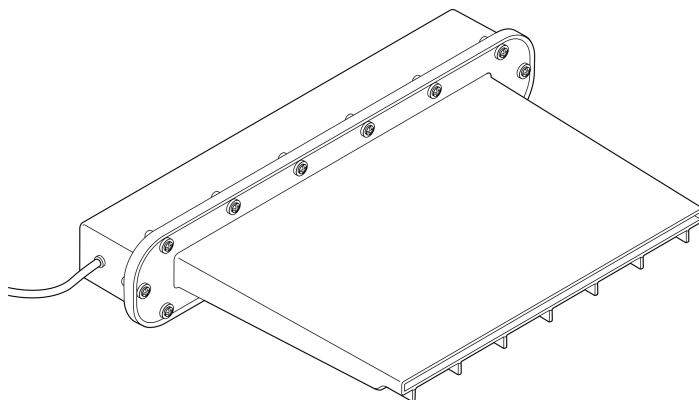




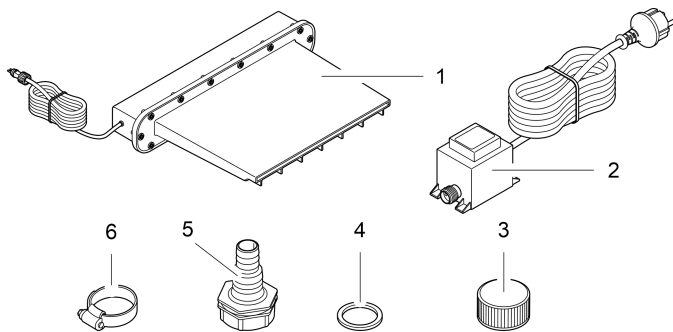
- DE **Gebrauchsanleitung**
- EN **Operating instructions**
- FR **Notice d'emploi**
- NL **Gebruiksaanwijzing**
- ES **Instrucciones de uso**
- PT **Instruções de uso**
- IT **Istruzioni d'uso**
- DA **Brugsanvisning**
- NO **Bruksanvisning**
- SV **Bruksanvisning**
- FI **Käyttöohje**
- HU **Használati útmutató**
- PL **Instrukcja użytkowania**
- CS **Návod k použití**
- SK **Návod na použitie**
- SL **Navodila za uporabo**
- HR **Uputa o upotrebi**
- RO **Instrucțiuni de folosință**
- BG **Упътване за употреба**
- UK **Посібник з експлуатації**
- RU **Руководство по эксплуатации**

PondoFall LED



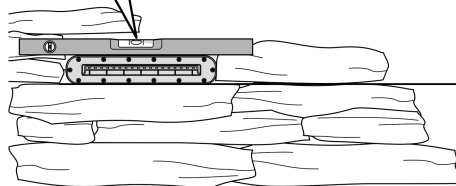
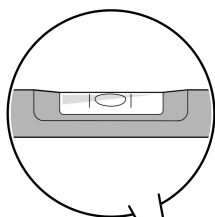
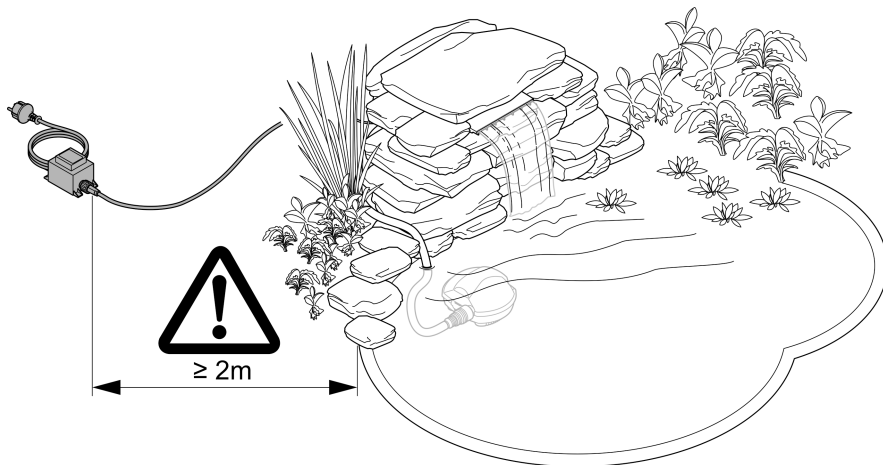


A



PFL0008

B

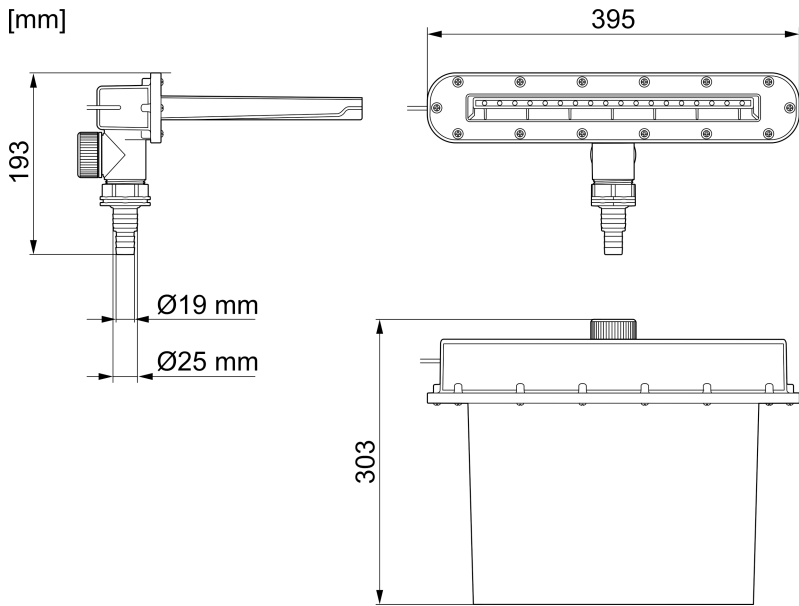


PFL0013



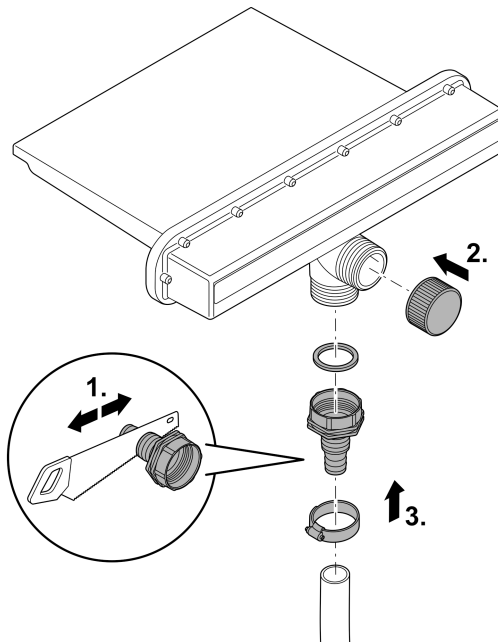
C

[mm]

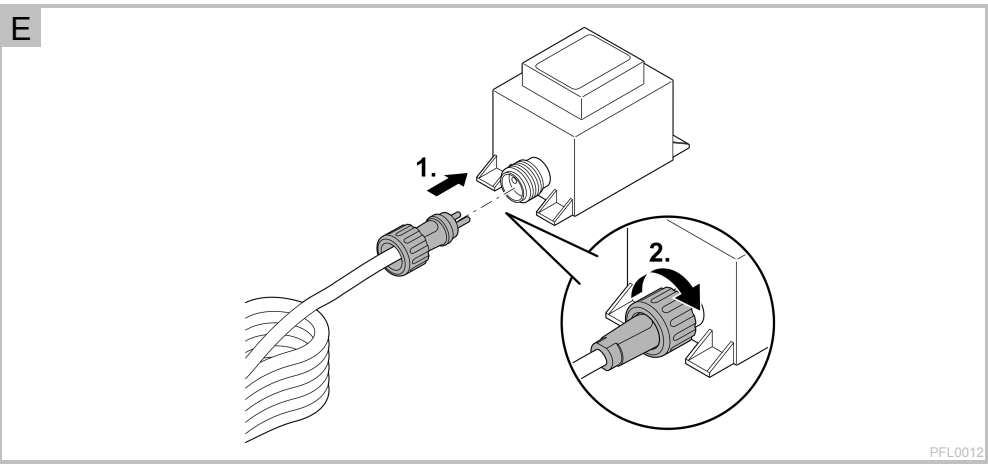


PFL0009

D



PFL0011



WARNUNG

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Gerät muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsfehlerstrom von maximal 30 mA abgesichert sein.
- Gerät nur anschließen, wenn die elektrischen Daten von Gerät und Stromversorgung übereinstimmen. Die Gerätedaten befinden sich auf dem Typenschild am Gerät, auf der Verpackung oder in dieser Anleitung.
- Tod oder schwere Verletzungen durch Stromschlag sind möglich! Bevor Sie ins Wasser greifen, alle elektrischen Geräte im Wasser vom Stromnetz trennen.
- Gerät nicht verwenden, wenn elektrische Leitungen oder Gehäuse beschädigt sind.
- Eine beschädigte Anschlussleitung kann nicht ersetzt werden. Gerät entsorgen.

Sicherheitshinweise

Elektrischer Anschluss

- Elektrische Installationen müssen den nationalen Errichterbestimmungen entsprechen und dürfen nur von einer Elektrofachkraft vorgenommen werden.
- Eine Person gilt als Elektrofachkraft, wenn sie auf Grund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen befähigt und berechtigt ist, die ihr übertragenen Arbeiten zu beurteilen und durchzuführen. Das Arbeiten als Fachkraft umfasst auch das Erkennen möglicher Gefahren und das Beachten einschlägiger regionaler und nationaler Normen, Vorschriften und Bestimmungen.
- Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich an eine Elektrofachkraft.
- Verlängerungsleitungen und Stromverteiler (z. B. Steckdosenleisten) müssen für die Verwendung im Freien geeignet sein (spritzwassergeschützt).
- Trafo mit einem Sicherheitsabstand von mindestens 2 m zum Wasser aufstellen.
- Steckerverbindungen vor Feuchtigkeit schützen.
- Gerät nur an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose anschließen.

Sicherer Betrieb

- Leitungen geschützt vor Beschädigungen verlegen und darauf achten, dass niemand darüber fallen kann.
- Gerät nicht an der elektrischen Leitung tragen oder ziehen.
- Niemals technische Änderungen am Gerät vornehmen.
- Gehäuse des Gerätes oder zugehöriger Teile nur öffnen, wenn in dieser Anleitung ausdrücklich dazu aufgefordert wird.
- Nur die Arbeiten am Gerät durchführen, die in dieser Anleitung beschrieben sind. Wenn sich Probleme nicht beheben lassen, eine autorisierte Kundendienststelle oder im Zweifelsfall den Hersteller kontaktieren.
- Nur Original-Ersatzteile und –Zubehör für das Gerät verwenden.
- Gerät nur mit dem im Lieferumfang enthaltenen Trafo betreiben.

Hinweise zu dieser Gebrauchsanleitung

Mit dem Kauf des Produkts **PondoFall LED** haben Sie eine gute Wahl getroffen.

Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes die Anleitung sorgfältig und machen Sie sich mit dem Gerät vertraut. Alle Arbeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur gemäß der vorliegenden Anleitung durchgeführt werden.

Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für den richtigen und sicheren Gebrauch.

Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf. Bei Besitzerwechsel geben Sie bitte die Anleitung weiter.

Warnhinweise in dieser Anleitung

Die Warnhinweise in dieser Anleitung sind durch Signalworte klassifiziert, die das Ausmaß der Gefährdung anzeigen.



HINWEIS

Kenzeichnet eine möglicherweise gefährliche Situation, die Sach- oder Umweltschäden zur Folge haben kann, wenn Sie nicht vermieden wird.

Verweise in dieser Anleitung

- A Verweis auf eine Abbildung, z. B. Abbildung A.
 → Verweis auf ein anderes Kapitel.

Produktbeschreibung

PondoFall LED ist ein beleuchteter Wasserfall oder kann als Startpunkt für einen Bachlauf eingesetzt werden. Das herausfließende Wasser wird effektiv von den integrierten LEDs beleuchtet.

Lieferumfang

<input type="checkbox"/> A	Beschreibung
1	PondoFall LED mit integrierten LEDs
2	Trafo
3	Blindkappe (Verschluss für den Einlass)
4	Dichtung
5	Stufenschlauchtülle mit Schraubgewinde
6	Schlauchschelle

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das in dieser Anleitung beschriebene Produkt ausschließlich wie folgt verwenden:

- Für den Einsatz in Bachläufen und Teichen.
- Betrieb unter Einhaltung der technischen Daten. (→ Technische Daten)

Aufstellen und Anschließen

B, C, D, E

- Trafo mit einem Sicherheitsabstand von mindestens 2 m aufstellen.
 - Trafo und Steckverbindungen sind nicht wasserdicht. Sie dürfen niemals im Wasser liegen.
- PondoFall LED so platzieren, dass für niemanden eine Gefahr entsteht. Für einen sicheren Stand sorgen.
- Stufenschlauchtülle samt Dichtung am gewünschten Einlass befestigen. Den anderen Einlass mit der Blindkappe verschließen. Schlauch für die Wasserzufuhr anschließen und mit der Schlauchschelle sichern.
 - Stufenschlauchtülle geeignet für 19 mm oder 25 mm Schlauchdurchmesser. Nach Bedarf kürzen.

Inbetriebnahme



HINWEIS

Gerät wird zerstört, wenn es mit einem Dimmer betrieben wird. Es enthält empfindliche elektrische Bauteile.

- Gerät nicht an eine dimmbare Stromversorgung anschließen.
- **Einschalten:** Netzstecker in die Steckdose stecken.
 - Das Gerät schaltet sich sofort ein.
- **Ausschalten:** Netzstecker ziehen.

Störungsbeseitigung

Störung	Ursache	Abhilfe
Durchfluss ungenügend	Schlauch verstopft	Schlauch prüfen und säubern oder ersetzen
	Schlauch geknickt	Schlauch begradigen, bei Beschädigung ersetzen
	Pumpe verstopft	Pumpe prüfen und säubern
	Pumpe ist nicht vollständig in Wasser getaucht	Pumpe unter Wasser getaucht aufstellen
	Wasserfall bzw. Bachlauf ist verstopft	Wasserfall bzw. Bachlauf reinigen
LED leuchtet nicht	Hoher Reibungsverlust	Kürzeren Schlauch verwenden, um Reibung zu verringern
	Stromzuführung unterbrochen	Stromzuführung kontrollieren
	Leuchtmittel defekt	Gerät entsorgen

Reinigung und Wartung



HINWEIS

Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Diese schaden Tieren, Pflanzen und Umwelt.

- Nur mit klarem Wasser und einer weichen Bürste reinigen.
- Gerät bei Bedarf mit klarem Wasser und mit einer weichen Bürste reinigen.

Entsorgung



HINWEIS






Dieses Gerät darf nicht als Hausmüll entsorgt werden.

- Gerät durch Abschneiden der Kabel unbrauchbar machen und über das dafür vorgesehene Rücknahmesystem entsorgen.

Technische Daten

Beschreibung		PondoFall LED	
Trafo	Netzanschlussspannung	V AC	230 ... 240
	Netzfrequenz	Hz	50
	Ausgangsspannung	V AC	12
	Max. Ausgangsstrom	VA	2,4
	Schutzart		IP 44
	Länge Netzanschlussleitung	m	2
	Gewicht	kg	0,5
LED-Leuchte	Anschlussspannung	V AC	12
	Max. Leistungsaufnahme	W	1
	Schutzart		IP 68
	Durchflussmenge	l/h	2000 ... 6000
	Farbtemperatur (warmweiß) LED-Leuchte	K	3000
	Abstrahlwinkel LED-Leuchte	°	30
	Länge Anschlussleitung	m	8
	Gewicht	kg	1,5

Symbole auf dem Gerät

IP 68 	Wasserdicht bis 1 m Tiefe
IP 44	Schutz gegen das Berühren von gefährlichen Teilen. Kein Schutz gegen Eindringen von Wasser
	Schutzklasse II, Schutzisolierung, die im Fehlerfall Spannung führen kann
	Nur mit Sicherheitstransformator betreiben
	Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen
	Gebrauchsanleitung lesen und beachten

Garantiebedingungen

PfG gewährt 2 Jahre Garantie ab Verkaufsdatum auf nachweisbare Material- und Fabrikationsfehler. Verschleißteile, wie z.B. Leuchtmittel etc. sind nicht Bestandteile der Garantie. Voraussetzung für die Garantieleistung ist die Vorlage des Kaufbeleges. Der Garantieanspruch erlischt bei unsachgemäßer Handhabung, elektrischer oder mechanischer Beschädigung durch missbräuchliche Anwendung sowie bei unsachgemäßer Reparatur durch nicht autorisierte Werkstätten. Reparaturen dürfen nur von PfG oder von PfG autorisierten Werkstätten durchgeführt werden. Bei der Anmeldung von Garantieansprüchen senden Sie das beanstandete Gerät oder das defekte Teil mit Fehlerbeschreibung und Kaufbeleg frei Haus an PfG. PfG behält sich vor Montagekosten in Rechnung zu stellen. Für Transportschäden haftet PfG nicht. Diese müssen umgehend gegen den Transporteur geltend gemacht werden. Weitergehende Ansprüche, gleich welcher Art, insbesondere für Folgeschäden, sind ausgeschlossen. Diese Garantie berührt nicht die Ansprüche des Endkunden gegen den Händler.

WARNING

- This unit can be used by children aged 8 and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed on how to use the unit in a safe way and they understand the hazards involved.
- Do not allow children to play with the unit.
- Only allow children to carry out cleaning and user maintenance under supervision.
- Ensure that the unit is fused for a rated fault current of max. 30 mA by means of a fault current protection device.
- Only connect the unit if the electrical data of the unit and the power supply correspond. The unit data is to be found on the unit type plate, on the packaging or in this manual.
- Possible death or severe injury from electrocution! Before reaching into the water, disconnect all electrical units in the water from the mains.
- Do not use the unit if electrical cables or housings are damaged.
- A damaged connection cable cannot be replaced. Dispose of the unit.

Safety information

Electrical connection

- Electrical installations must meet the national regulations and may only be carried out by a qualified electrician.
- A person is regarded as a qualified electrician if, due to his/her vocational education, knowledge and experience, he or she is capable of and authorised to judge and carry out the work commissioned to him/her. This also includes the recognition of possible hazards and the adherence to the pertinent regional and national standards, rules and regulations.
- For your own safety, please consult a qualified electrician.
- Extension cables and power distributors (e.g. outlet strips) must be suitable for outdoor use (splash-proof).
- Install the transformer at a minimum safety distance of 2 m from the water.
- Protect the plug connection from moisture.
- Only connect the unit to a correctly fitted socket.

Safe operation

- Route cables such that they are protected from damage and do not present a tripping hazard.
- Never carry or pull the unit by the electrical cable.
- Never carry out technical changes to the unit.
- Only open the unit housing or its attendant components if this is explicitly specified in the operating instructions.
- Only carry out work on the unit that is described in this manual. If problems cannot be overcome, please contact an authorised customer service point or, if in doubt, the manufacturer.
- Only use original spare parts and accessories for the unit.
- Only operate the unit with the supplied transformer.

Information about these operating instructions

You made a good choice with the purchase of this product **PondoFall LED**.

Prior to commissioning the unit, please read the instructions of use carefully and fully familiarise yourself with the unit. Ensure that all work on and with this unit is only carried out in accordance with these instructions.

Adhere to the safety information for the correct and safe use of the unit.

Keep these instructions in a safe place! Please also hand over the instructions when passing the unit on to a new owner.

Warnings used in these instructions

The warning information is categorised by signal words, which indicate the extent of the hazard.



NOTE

Indicates a possibly dangerous situation, which could lead to damage to property or the environment, if not avoided.

Cross-references used in these instructions

A reference to a figure, e.g. figure A.

→ Reference to another section.

Product Description

PondoFall LED is an illuminated waterfall or can be used as a starting point for a rivulet. The flowing water is illuminated with great effect by integrated LEDs.

Scope of delivery

<input type="checkbox"/> A	Description
1	PondoFall LED with integrated LEDs
2	Transformer
3	Blind cap (to close the inlet)
4	Seal
5	Stepped hose adapter with screw thread
6	Hose clip

Intended use

Only use the product described in this manual as follows:

- For use in rivulets and ponds.
- Operate in accordance with instructions. (→ Technical data)

Installation and connection

B, C, D, E

- Install the transformer at a minimum safety distance of 2 m.
 - The transformer and plug connection are not water-tight. Ensure that they are never placed in water.
- Position the PondoFall LED so that it does not pose a danger to anyone. Ensure that the position is stable.
- Connect the stepped hose adapter with the seal to the desired inlet. Close the other inlet with the blind cap. Connect the hose for the water supply and secure it with a hose clip.
 - Stepped hose adapter suitable for 19 mm or 25 mm hose diameter. Shorten as required.

Commissioning/start-up



NOTE

The unit will be destroyed if it is operated with a dimmer. It contains sensitive electrical components.

- Do not connect the unit to a dimmable power supply.
- **Switching on:** Insert the power plug into the socket.
 - The unit switches on immediately.
- **Switching off:** Disconnect the power plug.

Remedy of faults

Malfunction	Cause	Remedy
Insufficient flow	Hose blocked	Check and clean or replace hose
	Hose kinked	Straighten hose and replace, if damaged
	Pump clogged	Check and clean pump
	Pump is not fully submerged in water	Set up pump so that it is fully submerged
	Waterfall or rivulet is clogged	Clean waterfall or rivulet
	High friction loss	Use shorter hose to reduce friction
LED not lit	Power supply interrupted	Check power supply
	Bulb defective	Dispose of the unit

Maintenance and cleaning



NOTE

Do not use chemical cleaning agents. These are hazardous to animals, plants and the environment.

- Clean using clear water and a soft brush only.
- If necessary, clean with clear water using a soft brush.

Disposal



NOTE






Do not dispose of this unit with domestic waste.

- Render the unit unusable beforehand by cutting the cables and dispose of the unit via the return system provided for this purpose.

Technical data

Description		PondoFall LED	
Transformer	Mains connection voltage	V AC	230 ... 240
	Mains frequency	Hz	50
	Output voltage	V AC	12
	Max. output current	VA	2.4
	Protection type		IP 44
	Length of power connection cable	m	2
	Weight	kg	0.5
LED spotlight	Mains voltage	V AC	12
	Max. power consumption	W	1
	Protection type		IP 68
	Flow rate	l/h	2000 ... 6000
	Colour temperature (warm white) LED spotlight	K	3000
	Beam angle LED spotlight	°	30
	Length of the connection cable	m	8
	Weight	kg	1.5

Symbols on the unit

IP 68 	Submersible to 1 m depth
IP 44	Protection to prevent contact with dangerous components. No protection against the ingress of water
	Protection class II, protection insulation which could become live in the event of a fault.
	Only operate with a safety transformer
	Do not dispose of with household waste.
	Read and adhere to the instructions for use.

Guarantee conditions

PfG grants a 2 year guarantee from the date of sale on proven material and manufacturing faults. Wear parts such as bulbs etc. are exempted from the guarantee. Prerequisite for our guarantee is the presentation of the purchase receipt. Our guarantee will become null and void if the unit is misused, electrically or mechanically damaged by inappropriate use and improper repair by non-authorized workshops. Repairs are reserved for workshops authorised by PfG or by PfG itself. In the case of warranty claims, please return the defective unit or part freight paid to PfG together with a description of the fault and the purchase receipt. PfG reserves the right to invoice repair costs. PfG is not liable for transport damage. Any damage must be claimed against the carrier. Further claims of whatever type, especially consequential damage, are excluded. This guarantee does not affect the final customer's claims against the dealer.

AVERTISSEMENT

- Dans le cas où cet appareil serait utilisé par des mineurs de moins de 8 ans ainsi que par des personnes souffrant d'un handicap mental ou plus généralement par des personnes manquant d'expérience, un adulte averti devra être présent, qui renseignera le mineur ou la personne fragilisée concernée sur le bon emploi de ce matériel.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Ne pas laisser un enfant sans surveillance pour le nettoyage ou l'entretien.
- Veiller à ce que l'appareil soit absolument protégé par fusible par le biais d'une protection différentielle avec un courant assigné de 30 mA maximum.
- Ne brancher l'appareil que lorsque les caractéristiques électriques de l'appareil et de l'alimentation électrique correspondent. Les caractéristiques de l'appareil sont indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil, sur l'emballage ou dans cette notice d'emploi.
- Il existe un risque d'électrocution pouvant entraîner la mort ou des blessures graves ! Avant tout contact avec l'eau, couper l'alimentation de tous les appareils électriques se trouvant dans l'eau.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsque les câbles électriques ou les boîtiers sont endommagés.
- Un câble de raccordement endommagé ne peut pas être remplacé. Mettre l'appareil au rebut.

Consignes de sécurité

Raccordement électrique

- Les installations électriques doivent répondre aux règlements d'installation nationaux et leur exécution est exclusivement réservée à un technicien électricien.
- Une personne est considérée comme technicien électricien lorsqu'elle est capable et habilitée à apprécier et réaliser les travaux qui lui sont confiés en raison de sa formation technique, de ses connaissances et de son expérience. Travailler en tant que technicien consiste également à identifier d'éventuels dangers et à respecter les normes régionales et nationales, les règlements et les dispositions en vigueur qui se rapportent aux tâches à exécuter.
- En cas de questions et de problèmes, prière de vous adresser à un technicien électricien.
- Les câbles de rallonge et le distributeur de courant (p. ex. blocs multiprises) doivent être conçus pour une utilisation en extérieur (protégé contre les projections d'eau).
- Placer le transformateur à une distance de sécurité d'au moins 2 m de l'eau.
- Protéger les raccordements à fiche contre l'humidité.
- Raccorder l'appareil uniquement à une prise installée de manière réglementaire.

Exploitation sécurisée

- Poser les câbles de manière à ce qu'ils soient protégés contre d'éventuels endommagements et veiller à ce que personne ne puisse trébucher.
- Ne pas porter ou tirer l'appareil par les câbles électriques.
- Ne jamais procéder à des modifications techniques sur l'appareil.
- N'ouvrir le boîtier de l'appareil ou des éléments s'y rapportant que si cela est expressément sollicité dans la notice d'emploi.
- Exécuter des travaux sur l'appareil uniquement si ces derniers sont décrits dans la notice d'emploi. S'il est impossible de remédier aux problèmes, contacter le SAV agréé ou en cas de doute le constructeur.
- N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires d'origine pour l'appareil.
- Utiliser l'appareil uniquement avec le transformateur fourni.

Remarques relatives à cette notice d'emploi

Avec l'acquisition du produit, **PondoFall LED** vous avez fait le bon choix.

Avant la première utilisation de l'appareil, lire attentivement cette notice d'emploi et se familiariser avec l'appareil. Tous les travaux effectués avec et sur cet appareil devront être exécutés conformément aux directives ci-jointes.

Respecter impérativement les consignes de sécurité relatives à une utilisation correcte et en toute sécurité.

Conserver soigneusement cette notice d'emploi. Lors d'un changement de propriétaire, prière de transmettre également cette notice d'emploi.

Avertissements dans cette notice d'emploi

Dans cette notice, les avertissements sont classés par mots de signalisation qui indiquent l'ampleur du risque.



REMARQUE

Désigne une situation dangereuse possible pouvant entraîner des dégâts matériels ou sur l'environnement si elle n'est pas évitée.

Références dans cette notice d'emploi

A Renvoi à l'illustration, p. ex. Figure A.

→ Renvoi à un autre chapitre.

Description du produit

PondoFall LED est une cascade illuminée ou peut être utilisé comme point de départ d'un cours d'eau. L'eau qui s'écoule est éclairée avec efficacité par les LED intégrées.

Fourniture

<input type="checkbox"/> A	Descriptif
1	PondoFall LED avec LED intégrées
2	Transformateur
3	Bouchon borgne (fermeture pour l'entrée)
4	Joint
5	Embout à étages avec pas de vis
6	Collier de serrage

Utilisation conforme à la finalité

N'utilisez le produit décrit dans ce manuel que de la manière suivante :

- Pour une utilisation dans des ruisseaux et des étangs.
- Exploitation dans le respect des données techniques. (→ Caractéristiques techniques)

Mise en place et raccordement

B, C, D, E

- Placer le transformateur à une distance de sécurité d'au moins 2 m de l'eau.
 - Les connexions du transformateur et des connecteurs ne sont pas étanches à l'eau. Ils ne doivent jamais être installés dans l'eau.
- Positionner PondoFall LED de telle sorte qu'il ne représente un danger pour personne. Veiller à une assise stable.
- Raccorder l'embout à étages avec le joint d'étanchéité à l'entrée souhaitée. Fermer l'autre entrée avec le bouchon borgne. Raccorder le tuyau d'alimentation en eau et le fixer à son emplacement.
 - Embout à étages adapté aux tuyaux de 25 à 19 mm de diamètre. Raccourcir au besoin.

Mise en service



REMARQUE

L'appareil est détérioré lorsqu'il est utilisé avec un variateur. Il contient des composants électriques fragiles.

- Ne pas raccorder l'appareil à une alimentation en courant avec variateur.
- **Mise en circuit** : Brancher la fiche secteur dans la prise.
 - L'appareil se met immédiatement en marche.
- **Mise hors circuit** : Retirer la prise secteur.

Dépannage

Défaut	Cause	Remède
Débit insuffisant	Le tuyau est bouché	Vérifier le tuyau et le nettoyer ou le remplacer
	Le tuyau est plié	Redresser le tuyau, le remplacer s'il est endommagé
	Pompe bouchée	Vérifier et nettoyer la pompe
	La pompe n'est pas totalement immergée dans l'eau	Installer la pompe immergée dans l'eau
	La cascade ou le ruisseau est bouché	Nettoyer la cascade ou le ruisseau
La LED ne s'allume pas	Perte par frottement élevée	Utiliser un tuyau plus court pour réduire le frottement
	Alimentation électrique interrompue	Contrôler l'alimentation électrique
	Ampoule défectueuse	Mise au rebut de l'appareil

Nettoyage et entretien



REMARQUE

N'utiliser aucun produit chimique de nettoyage. Ceux-ci sont nuisibles pour les animaux, les plantes et l'environnement.

- Nettoyer uniquement avec de l'eau claire et une brosse douce.
- Si besoin, nettoyer l'appareil à l'eau claire et avec une brosse douce.

Recyclage



REMARQUE






Il est interdit de mettre cet appareil au rebut en l'évacuant vers la gestion des ordures ménagères.

- Rendre l'appareil inutilisable en coupant le câble et le mettre au rebut en utilisant le système de retour prévu à cet effet.

Caractéristiques techniques

Descriptif	PondoFall LED		
Transformateur	Tension de l'alimentation en courant	V CA	230 ... 240
	Fréquence de réseau	Hz	50
	Tension de sortie	V CA	12
	Courant de sortie max.	VA	2,4
	Indice de protection		IP 44
	Longueur du raccordement au réseau	m	2
	Poids	kg	0,5
Lampe DEL	Tension de raccordement	V CA	12
	Puissance max. absorbée	W	1
	Indice de protection		IP 68
	Débit	l/h	2000 ... 6000
	Lumière LED température de couleur (blanc chaud)	K	3000
	Lampe LED à angle de faisceau	°	30
	Longueur câble de raccordement	m	8
	Poids	kg	1,5

Symboles sur l'appareil

IP 68 	Étanche à l'eau jusqu'à une profondeur de 1 m
IP 44	Protection contre le contact avec des pièces dangereuses. Pas de protection contre l'infiltration d'eau
	Classe de protection II, double isolation risquant de conduire une tension électrique en cas de défaut.
	Fonctionnement uniquement avec le transformateur de sécurité
	À ne pas jeter dans les ordures ménagères
	Lire et respecter la notice d'utilisation

Conditions de garantie

PfG assure une garantie de 2 ans à partir de la date de vente pour tout défaut de matériel ou de fabrication. Les pièces d'usure, comme p.ex. les ampoules, etc., ne tombent pas sous le coup de la garantie. La garantie est valable uniquement sur présentation du bon d'achat. Le recours en garantie s'annule lors d'une manipulation non conforme à la finalité, lors de dommage électrique ou mécanique entraîné par une utilisation abusive ainsi que lors de réparation incorrecte effectuée par un atelier de réparation non autorisé. Les réparations ne doivent être effectuées que par PfG ou par des ateliers de réparation habilités par PfG. Lors de la déclaration de recours en garantie, prière de faire parvenir à PfG la pièce ou l'appareil défectueux avec une description du défaut ainsi que le bon d'achat franco domicile. PfG se réserve le droit de facturer des coûts de main d'œuvre. PfG décline toute responsabilité pour des dommages survenus pendant le transport. Ces derniers devront être immédiatement déclarés auprès du transporteur. Toutes réclamations ultérieures, de quelque nature que ce soit, en particulier les dommages consécutifs, sont exclues. Cette garantie n'a aucun effet sur les réclamations du consommateur final vis-à-vis du négociant.

WAARSCHUWING

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en daarnaast door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen, die hiermee samenhangen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, die niet onder toezicht staan.
- Het apparaat moet beveiligd zijn via een aardlekschakelaar met een vastgestelde lekstroom van maximaal 30 mA.
- Apparaat alleen aansluiten als de elektrische specificaties van het apparaat en de voeding overeenstemmen. De specificaties staan op het typeplaatje van het apparaat, op de verpakking, of in deze handleiding vermeld.
- Dodelijk of ernstig lichamelijk letsel is mogelijk door elektrische schokken! Voordat u het water aanraakt, sluit eerst alle elektrische apparaten in het water af van het stroomnet.
- Apparaat niet gebruiken als elektrische snoeren of behuizing beschadigd zijn.
- Een beschadigd aansluitsnoer kan niet worden vervangen. Apparaat afvoeren.

Veiligheidsinstructies

Elektrische aansluiting

- Elektrische installaties dienen te voldoen aan de nationale opstellingsvoorschriften en mogen slechts door een elektricien worden uitgevoerd.
- Een persoon is een elektricien als hij of zij op grond van zijn of haar opleiding, kennis en ervaring in staat en bevoegd is, de aan hem of haar overgedragen werkzaamheden te beoordelen en uit te voeren. De werkzaamheden als specialist omvatten ook het herkennen van mogelijke gevaren en het in acht nemen van geldige regionale en nationale normen, voorschriften en bepalingen.
- Neem voor uw eigen veiligheid in geval van vragen of problemen contact op met een elektricien.
- Verlengkabels en stroomverdelers (bijv. stekkerdelen) moeten voor het gebruik buitenshuis geschikt zijn (spatwaterbestendig).
- Trafo met een veiligheidsafstand van tenminste 2 m ten opzichte van het water plaatsen.
- Stekkerverbindingen tegen vocht beschermen.
- Apparaat alleen op een volgens de voorschriften geïnstalleerde wandcontactdoos aansluiten.

Veilig gebruik

- Snoeren beschermd tegen beschadigingen aanleggen en erop letten dat niemand erover kan struikelen.
- Apparaat niet aan het elektrische snoer dragen of trekken.
- Het apparaat nooit aan technische modificaties onderwerpen.
- De behuizing van het apparaat of bijbehorende delen alleen openen als dit in de handleiding uitdrukkelijk is vereist.
- Alleen werkzaamheden aan het apparaat uitvoeren die in deze handleiding beschreven staan. Als problemen zich niet laten verhelpen contact opnemen met een klantenservice of in geval van twijfel met de fabrikant.
- Alleen originele onderdelen en toebehoren voor het apparaat toepassen.
- Apparaat alleen gebruiken in combinatie met de meegeleverde trafo.

Instructies betreft deze gebruiksaanwijzing

Met de aanschaf van het product **PondoFall LED** heeft u een goede keuze gemaakt.

Voordat u het apparaat in gebruik neemt dient u de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen en zich met het apparaat vertrouwd te maken. Alle werkzaamheden aan en met dit apparaat mogen uitsluitend verricht worden als ze conform de onderhavige handleiding zijn.

Houdt u zich voor een juist en veilig gebruik stipt aan de veiligheidsvoorschriften.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Geef de gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar wanneer het apparaat van eigenaar verwisselt.

Waarschuwingen in deze handleiding

De waarschuwingen in deze handleiding zijn met signaalwoorden gemarkeerd, die de mate van gevaar aangeven.



OPMERKING

Markeert een mogelijk gevaarlijke situatie, welke materiële of milieuschade tot gevolg kan hebben, indien deze niet wordt vermeden.

Verwijzingen in deze handleiding

A Verwijst naar een afbeelding, bijvoorbeeld afbeelding A.

→ Verwijst naar een ander hoofdstuk.

Productbeschrijving

PondoFall LED is een verlichte waterval of kan als startpunt voor een beekloop worden gebruikt. Het uitstromende water wordt verlicht door de geïntegreerde leds, wat een mooi effect geeft.

Leveringsomvang

<input type="checkbox"/> A	Omschrijving
1	PondoFall LED met geïntegreerde leds
2	Trafo
3	Blinde kap (afsluiting voor de inlaat)
4	Afdichting
5	Getrapte slangaansluiting met schroefdraad
6	Slangklem

Beoogd gebruik

Gebruik het in de gebruiksaanwijzing beschreven product uitsluitend op de volgende manier:

- Voor gebruik in beeklopen en vijvers.
- Gebruik onder naleving van de technische gegevens. (→ Technische gegevens)

Plaatsen en aansluiten

B, C, D, E

- Plaats de trafo met een veiligheidsafstand van tenminste 2 m.
 - Trafo en steekverbindingen zijn niet waterdicht. Ze mogen nooit onder water liggen.
- Plaats PondoFall LED zo dat er voor niemand gevaar ontstaat. Zorg dat het apparaat stevig staat.
- Bevestig de getrapte slangaansluiting inclusief afdichting aan de gewenste inlaat. Sluit de andere inlaat af met de blinde kap. Sluit de slang voor de watertoevoer aan en zet deze vast met de slangkleem.
 - Getrapte slangaansluiting geschikt voor slangdiameter van 19 mm of 25 mm. Naar behoefte inkorten.

Inbedrijfstelling



OPMERKING

Apparaat wordt onherstelbaar beschadigd als deze met een dimmer wordt gebruikt. Het bevat gevoelige elektrische componenten.

- Sluit het apparaat niet aan op een dimbare voeding.
- **Inschakelen:** Plaats de netstekker in de contactdoos.
 - Het apparaat schakelt onmiddellijk aan.
- **Uitschakelen:** Trek de netstekker uit de contactdoos.

Storing verhelpen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Onvoldoende doorstroming	Slang verstopt	Slang controleren en schoonmaken of vervangen
	Slang geknikt	Slang rechttrekken en bij beschadiging vervangen
	Pomp verstopt	Pomp controleren en schoonmaken
	Pomp staat niet volledig onder water	Stel de pomp onder water op
	Waterval of beekloop is verstopt	Waterval of beekloop reinigen
Led brandt niet	Hoog wrijvingsverlies	Gebruik een kortere slang om wrijving te verminderen
	Stroomtoevoer onderbroken	Stroomtoevoer controleren
	Verlichting defect	Apparaat afvoeren

Reiniging en onderhoud



OPMERKING

Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen. Deze tasten dieren, planten en het milieu aan.

- Maak alleen schoon met helder water en een zachte borstel.
- Reinig het apparaat indien nodig met schoon water en een zachte borstel.

Afvoer van het afgedankte apparaat



OPMERKING






Dit apparaat niet met het huishoudelijk afval afvoeren!

- Apparaat door afknippen van de netvoedingskabel onbruikbaar maken en via het daarvoor bedoelde inna-mesysteem afvoeren.

Technische gegevens

Omschrijving		PondoFall LED
Trafo	Elektrische spanning	V~ 230 ... 240
	Netfrequentie	Hz 50
	Uitgangsspanning	V AC 12
	Max. uitgangsstroom	VA 2,4
	Beschermingsgraad	IP 44
	Lengte netaansluitkabel	m 2
	Gewicht	kg 0,5
LED-lamp	Aansluitspanning	V~ 12
	Maximaal opgenomen vermogen	W 1
	Beschermingsgraad	IP 68
	Debiet	l/h 2000 ... 6000
	Kleurtemperatuur (warmwit) LED-lamp	K 3000
	Stralingshoek LED-lamp	° 30
	Lengte aansluitnoer	m 8
	Gewicht	kg 1,5

Symbolen op het apparaat

IP 68 	Waterdicht tot een diepte van 1 m
IP 44	Beveiliging tegen het aanraken van gevaarlijke delen. Niet beveiligd tegen binnendringend water
	Beschermingsklasse II, randaarding, die bij defecten spanning kan geleiden.
	Alleen met veiligheidstransformator gebruiken
	Niet verwijderen samen met het normale huishoudelijke afval
	Gebruikshandleiding lezen en naleven

Garantievoorwaarden

PfG geeft vanaf de verkoopdatum gedurende 2 jaar garantie op aantoonbare materiaal- en fabricagefouten. Op slijtde-
len, zoals lampen, is geen garantie van toepassing. Om aanspraak te kunnen maken op garantie moet u in het bezit
zijn van de kassabon. De aanspraak op garantie vervalt bij onoordeelkundig gebruik, elektrische of mechanische
beschadiging als gevolg van misbruik en tevens in geval van onvakkundige reparatie door niet bevoegde monteurs.
Reparaties mogen uitsluitend worden verricht door PfG of door monteurs die door PfG hiervoor de bevoegdheid
hebben gekregen. Om gebruik te maken van de garantie, kunt u het beschadigde apparaat of het defecte onderdeel
samen met een foutenbeschrijving en de kassabon opsturen aan PfG. PfG houdt zich het recht voor montagekosten
aan te rekenen. PfG is niet aansprakelijk voor transportschade. Deze dient u onmiddellijk te verhalen op het transport-
bedrijf. Andere aanspraken, om het even van welke aard, maar in het bijzonder voor gevolgschade, zijn uitgesloten.
Deze garantie is geen inbreuk op de aanspraken van de eindverbruiker jegens de dealer.

ADVERTENCIA

- Este equipo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y mayores así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no dispongan de la experiencia y conocimientos necesarios, cuando sean supervisados o hayan sido instruidos en el uso seguro del equipo y los posibles peligros resultantes.
- Los niños no deben jugar con el equipo.
- Está prohibido que los niños ejecuten la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.
- El equipo tiene que estar protegido con un dispositivo de protección contra corriente de fuga máxima de 30 mA.
- Conecte el equipo sólo cuando los datos eléctricos del equipo coinciden con los datos de la alimentación de corriente. Los datos del equipo se encuentran en la placa de datos técnicos en el equipo, en el embalaje o en estas instrucciones.
- Existe peligro de muerte o lesiones graves por choque eléctrico. Separe todos los equipos eléctricos que se encuentran en el agua de la red de corriente antes de tocar el agua.
- No emplee el equipo cuando las líneas eléctricas o la caja estén dañadas.
- La línea de conexión dañada no se pueden sustituir. Deseche el equipo.

Indicaciones de seguridad

Conexión eléctrica

- Las instalaciones eléctricas deben cumplir las prescripciones de montaje nacionales y se deben realizar sólo por un electricista calificado.
- Una persona es un electricista calificado cuando por su formación, conocimientos y experiencias profesionales es capaz y está autorizada a valorar y ejecutar los trabajos encargados. Los trabajos como personal técnico también incluyen el reconocimiento de los posibles peligros y el cumplimiento de las correspondientes normas, prescripciones y disposiciones regionales y nacionales.
- En caso de preguntas y problemas diríjase a personal electricista especializado.
- Las líneas de prolongación y distribuidores de corriente (p. ej. enchufes múltiples) deben ser apropiados para el empleo a la intemperie (protegido contra salpicaduras de agua).
- Emplace el transformador con una distancia de seguridad mínima de 2 m al agua.
- Proteja las conexiones de enchufe contra humedad.
- Conecte el equipo sólo a un tomacorriente instalado conforme a lo prescrito.

Funcionamiento seguro

- Tienda las líneas con protección contra daños y garantice que ninguna persona tropiece con ellas.
- No transporte ni tire el equipo por la línea eléctrica.
- No realice nunca modificaciones técnicas en el equipo.
- Abra la caja del equipo o las partes pertenecientes sólo si esto se requiere expresamente en estas instrucciones.
- Ejecute en el equipo sólo los trabajos descritos en estas instrucciones. Si no es posible eliminar determinados problemas diríjase a una oficina de atención a los clientes o en caso de dudas al fabricante.
- Emplee para el equipo sólo piezas de recambio y accesorios originales.
- Opere el equipo sólo con el transformador incluido en el suministro.

Indicaciones sobre estas instrucciones de uso

La compra del producto **PondoFall LED** es una buena decisión.

Lea minuciosamente las instrucciones y familiarícese con el equipo antes de usar el mismo por primera vez. Todos los trabajos en y con este equipo sólo se deben ejecutar conforme a estas instrucciones.

Tenga cuidadosamente en cuenta las indicaciones de seguridad para garantizar un uso correcto y seguro del equipo. Guarde cuidadosamente estas instrucciones. Entregue estas instrucciones al nuevo propietario en caso de cambio de propietario.

Indicaciones de advertencia en estas instrucciones

Las indicaciones de advertencia contenidas en estas instrucciones están clasificadas mediante palabras de advertencia que muestran la dimensión del peligro.



INDICACIÓN

Caracteriza una situación posiblemente peligrosa que puede provocar daños materiales o en el medio ambiente si no se evita.

Referencias en estas instrucciones

- A Referencia a una ilustración, p. ej. ilustración A.
- Referencia a otro capítulo.

Descripción del producto

PondoFall LED es una cascada iluminada o se puede usar como punto de partida para un riachuelo. Los LEDs integrados iluminan de forma impresionante el agua que fluye.

Volumen de suministro

<input type="checkbox"/> A	Descripción
1	PondoFall LED con LEDs integrados
2	Transformador
3	Tapa ciega (cierre para la entrada)
4	Junta
5	Boquilla de manguera escalonada con rosca
6	Abrazadera de manguera

Uso conforme a lo prescrito

El producto descrito en estas instrucciones sólo se debe emplear de la forma siguiente:

- Para el uso en riachuelos y estanques.
- Operación observando los datos técnicos. (→ Datos técnicos)

Emplazamiento y conexión

B, C, D, E

- Emplace el transformador con una distancia de seguridad mínima de 2 m.
 - El transformador y las conexiones de enchufe no son estancos al agua. Nunca deben estar en el agua.
- Posicione el PondoFall LED de forma que no cause peligro para las personas. Garantice una posición segura.
- Fije la boquilla de manguera escalonada con la junta en la salida deseada. Cierre la otra entrada con la tapa ciega. Conecte la manguera para la alimentación de agua y asegúrela con la abrazadera de manguera.
 - Boquilla de manguera escalonada apropiada para diámetros de manguera de 19 mm y 25 mm. Acorte la manguera si fuera necesario.

Puesta en marcha



INDICACIÓN

El equipo se destruye si se opera con un atenuador de luz. Tiene componentes eléctricos sensibles.

- No conecte el equipo a una alimentación de corriente con regulación de voltaje.
- **Conexión:** Enchufe la clavija de red en el tomacorriente.
 - El equipo se conecta de inmediato.
- **Desconexión:** Saque la clavija de la red.

Eliminación de fallos

Fallo	Causa	Acción correctora
Flujo insuficiente	Manguera obstruida	Compruebe la manguera y límpiela o sustitúyala
	Manguera doblada	Enderece la manguera y sustitúyala si está dañada.
	Bomba obstruida	Compruebe y limpie la bomba.
	La bomba no está completamente sumergida en el agua.	Emplace la bomba sumergida en el agua.
	La cascada o el riachuelo está obstruida/o.	Limpie la cascada o el riachuelo.
	Alta pérdida por fricción	Emplee una manguera más corta para evitar la fricción.
El LED no se ilumina	La alimentación de corriente está interrumpida.	Controle la alimentación de corriente.
	Bombilla defectuosa	Deseche el equipo.

Limpieza y mantenimiento



INDICACIÓN

No emplee productos de limpieza químicos. Dañan los animales, las plantas y el medio ambiente.

- Limpie sólo con agua limpia y un cepillo suave.
- Si fuera necesario limpie el equipo con agua clara y un cepillo suave.

Desecho



INDICACIÓN






Está prohibido desechar este equipo en la basura doméstica.

- Inutilice el equipo cortando el cable y entréguelo al sistema de recogida previsto.

Datos técnicos

Descripción		PondoFall LED	
Transformador	Tensión de conexión de la red	V CA	230 ... 240
	Frecuencia de red	Hz	50
	Tensión de salida	V CA	12
	Corriente de salida máxima	VA	2,4
	Categoría de protección		IP 44
	Longitud de la línea de conexión de red	m	2
	Peso	kg	0,5
Lámpara LED	Tensión de conexión	V CA	12
	Consumo de potencia máximo	W	1
	Categoría de protección		IP 68
	Caudal	l/h	2000 ... 6000
	Temperatura de color (blanco cálido) lámpara LED	K	3000
	Ángulo de emisión lámpara LED	°	30
	Longitud línea de conexión	m	8
	Peso	kg	1,5

Símbolos en el equipo

IP 68 	Impermeable al agua hasta 1 m de profundidad
IP 44	Protección contra contacto con las partes peligrosas. Ninguna protección contra la entrada de agua.
	Clase de protección II, aislamiento de protección que puede estar bajo tensión en caso de defecto.
	Operar sólo con transformador de seguridad
	No desechar con la basura doméstica normal
	Leer y observar las instrucciones de uso

Condiciones de garantía

PfG concede 2 años de garantía a partir de la fecha de venta por defectos de material y de fabricación comprobados. La garantía tampoco incluye las piezas de desgaste, p. ej. las lámparas. La condición para la prestación de garantía es la presentación del comprobante de compra. El derecho a garantía caduca en caso de una manipulación inadecuada, daños eléctricos o mecánicos debido a un uso indebido y trabajos de reparación inadecuados realizados por talleres no autorizados. Los trabajos de reparación sólo se deben ejecutar por PfG o talleres autorizados por PfG. En caso de presentación de derechos a garantía envíe el equipo reclamado o el componente defectuoso con una descripción del defecto y el comprobante de compra franco domicilio a PfG. PfG se reserva el derecho a reclamar los costes de montaje. PfG no se responsabiliza por los daños de transporte. Los daños de transporte se tienen que reclamar de inmediato a la agencia de transporte. Quedan excluidos cualquier otro derecho y especialmente los derechos por daños consecuenciales. Esta garantía no afecta los derechos del cliente final frente al comerciante.

AVISO

- O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimentos, enquanto vigiadas por adultos ou quando foram informadas sobre o uso seguro do aparelho e entenderam os riscos remanescentes.
- Crianças não podem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção não podem ser realizadas por crianças sem que sejam vigiadas por adultos.
- O disjuntor de corrente de avaria deve proteger o aparelho com o valor máximo de 30 mA - rated leakage current.
- Antes de conectar o aparelho, controlar que as características eléctricas do aparelho correspondem às da rede eléctrica. As características do aparelho estão indicadas na etiqueta de identificação, sobre a embalagem ou nestas instruções de uso.
- Morte ou graves lesões por electrocussão! Antes de meter a mão na água, desligue a alimentação eléctrica de todos os aparelhos que se encontram na água.
- O aparelho não pode ser utilizado quando apresenta cabos e fios defeituosos ou a carcaça danificada.
- O cabo de alimentação defeituoso não pode ser substituído. O aparelho deve ser substituído.

Instruções de segurança

Conexão eléctrica

- Todas as instalações eléctricas devem preencher os requisitos constantes das normas nacionais, podendo ser realizadas só por um electricista qualificado e autorizado.
- É electricista quem em virtude da sua formação profissional, conhecimentos e experiência profissional tem a habilitação e autorização para julgar e realizar os trabalhos dos quais for encarregado. O trabalho como electricista também inclui a capacidade de reconhecer eventuais perigos e a observação das normas, disposições e regulamentos nacionais e regionais.
- Se houver dúvidas ou problemas, dirija-se a um electricista qualificado e autorizado!
- Os fios de extensão e distribuidores eléctricos (por exemplo, conjunto de várias tomadas) devem ser autorizados para a utilização fora da casa (protecção contra salpicos de água).
- Posicionar o transformador com uma distância mínima de 2 m à água.
- Proteger a ficha contra a penetração de água.
- Conectar o aparelho só com uma tomada instalada de acordo com as normas vigentes.

Operação segura

- Instalar os cabos e fios de forma que estejam protegidos contra danificação e ninguém possa tropeçar.
- Não transportar ou puxar o aparelho pelo cabo eléctrico.
- Nunca proceda a modificações técnicas do aparelho.
- Não abrir a carcaça do aparelho ou os componentes do mesmo, a menos que as instruções de uso autorizem expressamente tal intervenção.
- Fazer só os trabalhos, no aparelho, descritos nestas instruções de uso. Recomendamos que se dirija a um centro de serviço ou, em caso de dúvida, ao fabricante, caso não consiga eliminar os problemas.
- Utilizar exclusivamente peças e acessórios originais para o aparelho.
- A bomba pode ser operada só com o transformador que faz parte do volume de entrega.

Explicações necessárias às Instruções de uso

Com a aquisição do produto **PondoFall LED** tomou uma boa decisão.

Antes de utilizar pela primeira vez o aparelho, leia atentamente as instruções de uso e familiarize-se com a operação.

Todos os trabalhos com este aparelho poderão ser realizados exclusivamente conforme as presentes instruções.

Observe estritamente as instruções de segurança com respeito ao uso correcto e seguro do aparelho.

Guarde estas instruções de uso em local seguro. Se ceder o aparelho a outra pessoa, entregue-lhe as instruções de uso.

Avisos usados nestas instruções

As instruções de advertência estão classificadas por palavras-sinal que informam sobre o grau do perigo.



NOTA

O símbolo adverte de uma situação possivelmente perigosa, passível de provocar danos materiais ou prejudicar o meio-ambiente quando não impedida

Notas remissivas usadas nestas instruções

- A Faz referência a uma figura, p. ex., figura A

→ Nota remissiva a outro capítulo

Descrição do produto

PondoFall LED é uma cachoeira iluminada ou pode ser utilizado como início de um ribeiro. A água corrente é iluminada de forma muito bonita pelos LEDs integrados.

Volume de entrega

<input type="checkbox"/> A	Descrição
1	PondoFall LED com LEDs integrados
2	Transformador
3	Tampa cega (fechamento do ponto de entrada)
4	Elemento de vedação
5	Bocal escalonado com rosca
6	Abraçadeira de fixação para mangueira

Emprego conforme o fim de utilização acordado

O produto descrito nestas instruções pode ser utilizado só desta forma:

- Para a utilização em ribeiros e lagos de jardim.
- Operação, sendo observadas as características técnicas. (→ Dados técnicos)

Posicionar e conectar

B, C, D, E

- Posicionar o transformador com uma distância de segurança de pelo menos de 2 m à água.
 - O transformador e as conexões não são elementos à prova de água. Nunca se podem encontrar na água.
- Posicionar o PondoFall LED de forma que não possa ser risco a ninguém. Controlar que o aparelho não pode tombar nem deslocar.
- Ligar o bocal escalonado e o elemento de vedação ao ponto de entrada previsto. Tapar a outra entrada mediante a tampa cega. Ligar a mangueira ao ponto de entrada de água e fixar com a abraçadeira.
 - Bocal escalonado, apropriado para 19°mm ou 25°mm de diâmetro da mangueira. Reduzir o comprimento conforme necessário.

Colocar o aparelho em operação



NOTA

O aparelho é destruído quando operado mediante um regulador tipo dimmer. Contém peças eléctricas sensíveis.

- Nunca conectar o aparelho a uma fonte de energia variável.
- **Ligar:** Conectar a ficha à tomada.
 - O aparelho arranca de imediato.
- **Desligar:** Desconectar a ficha eléctrica.

Eliminação de falhas

Avaria/Falha	Causa	Remédio
Transporte insuficiente de água	Mangueira entupida	Controlar e limpar a mangueira; se necessário, substituir
	Mangueira dobrada	Colocação reta da mangueira, se preciso, substituir.
	Bomba entupida	Controlar e limpar a bomba;
	A bomba não está totalmente mergulhada na água.	Mergulhar toda a bomba na água.
	Cachoeira ou ribeiro entupido	Limpar cachoeira ou ribeiro .
LED não aceso	Elevadas perdas por atrito.	Utilizar mangueira mais curta para reduzir o efeito de atrito.
	Alimentação eléctrica interrompida	Controlar a alimentação eléctrica
	Lâmpada defeituosa	Substituir

Limpeza e manutenção



NOTA

Não usar produtos químicos durante a limpeza. Prejudicam os animais, as plantas e ao meio-ambiente.

- Limpar com água limpa limpa e uma escova macia.
- Se necessário, limpar o aparelho em água limpa e uma escova macia.

Descartar o aparelho usado



NOTA






O aparelho não poderá ser eliminado com o lixo doméstico.

- Tornar o aparelho inutilizável pela separação dos fios eléctricos e entregar ao sistema de recolha selectiva.

Dados técnicos

Descrição	PondoFall LED		
Transformador	Tensão de ligação à rede	V AC	230 ... 240
	Frequência	Hz	50
	Tensão de saída	V AC	12
	Corrente máxima de saída	VA	2,4
	Grau de proteção		IP 44
	Comprimento cabo de alimentação	m	2
	Peso	kg	0,5
Lâmpada LED	Tensão de conexão	V AC	12
	Consumo máx. de energia	W	1
	Grau de proteção		IP 68
	Caudal	l/h	2000 ... 6000
	Temperatura cor (branco morno) lâmpada LED	K	3000
	Ângulo de radiação lâmpada LED	°	30
	Comprimento cabo de alimentação	m	8
	Peso	kg	1,5

Símbolos sobre o aparelho

IP 68 	À prova de água até 1 m de profundidade
IP 44	Proteção contra contacto com componentes perigosos. Sem protecção contra penetração de água
	Classe de isolamento II, isolamento protector que em caso de defeito pode ser percorrido por tensão eléctrica
	Operar só com transformador de segurança.
	Não deitar ao lixo doméstico
	Ler e observar as instruções de uso

Condições de garantia

A PFG concede 2 anos de garantia a partir da data de aquisição, respondendo por defeitos de material e fabrico comprovados. As peças sujeitas a desgaste permanente, por exemplo, lâmpadas, não estão abrangidas pela garantia. A prestação de garantia implica a apresentação do talão de caixa. O direito à garantia caduca em caso de manejo incorrecto, danos eléctricos ou mecânicos provocados por uso fora do fim de utilização acordado ou reparação indevida por oficina não autorizada. Todas as reparações poderão ser executadas exclusivamente pela PFG ou por uma oficina concessionária. Em cada caso abrangido pelo direito à garantia, envie o aparelho defeituoso ou o componente defeituoso, franco domicílio, à PFG, incluindo breve descrição do defeito e talão de aquisição. A PFG reserva-se o direito de reclamar o pagamento da reparação. A PFG denega a responsabilidade por danos ocasionados durante o transporte do aparelho. O direito à indemnização de tais danos deve ser imediatamente dirigido à companhia de transporte competente. Ficam excluídos quaisquer outros direitos, especialmente com respeito a outros prejuízos resultantes de um determinado dano. Esta garantia não afecta eventuais direitos do cliente final contra o revendedor.

AVVISO

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, se sono supervisionate o se sono state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e che sono in grado di comprendere i pericoli che ne possono derivare.
- Ai bambini è vietato giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione utente non devono essere effettuate da bambini senza opportuna supervisione.
- L'apparecchio deve essere protetto con un dispositivo di protezione per correnti di guasto con una corrente di taratura di max. 30 mA.
- Collegare l'apparecchio solo se i dati elettrici dell'apparecchio e dell'alimentazione elettrica coincidono. I dati sono riportati sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio, sulla confezione, oppure nelle presenti istruzioni d'uso.
- Morte o gravi lesioni causate dalle scosse elettriche! Prima di mettere le mani nell'acqua, staccare dalla rete tutti gli apparecchi elettrici ivi presenti.
- Non utilizzare l'apparecchio se i cavi elettrici o l'alloggiamento sono danneggiati.
- Un cavo di alimentazione danneggiato non può essere sostituito. Smaltire l'apparecchio.

Avvertenze di sicurezza

Allacciamento elettrico

- Le installazioni elettriche devono soddisfare le disposizioni d'installazione nazionali e possono essere eseguite solo da un elettricista specializzato.
- Una persona viene considerata un elettricista specializzato se essa è abilitata e autorizzata - data la formazione professionale, le cognizioni tecniche e l'esperienza - a valutare e ad eseguire gli interventi conferiti. Il lavoro del tecnico comprende anche il saper riconoscere eventuali pericoli e l'osservanza delle norme, prescrizioni e disposizioni nazionali vigenti in materia.
- Rivolgersi ad un elettricista specializzato qualora dovessero sorgere domande e problemi.
- I cavi di prolungamento e distributori di corrente (ad es. prese multiple) devono essere adatti per l'impiego all'aperto (protetti contro gli spruzzi d'acqua).
- Installare il trasformatore ad una distanza di sicurezza di minimo 2 m dall'acqua.
- Proteggere i connettori dall'infiltrazione di umidità.
- Collegare l'apparecchio solo ad una presa installata secondo le norme.

Funzionamento sicuro

- Posare i cavi in modo che siano protetti contro i danni e assicurarsi che nessuno possa cadervi sopra.
- Non trasportare né tirare l'apparecchio per il cavo elettrico.
- Non apportare mai modifiche tecniche all'apparecchio.
- Aprire l'alloggiamento dell'apparecchio o dei relativi componenti solo se ciò è espressamente indicato nelle presenti istruzioni.
- Eseguire sull'apparecchio solo le operazioni descritte in queste istruzioni. In caso di mancata risoluzione dei problemi, rivolgersi ad un centro d'assistenza autorizzato o in caso di dubbio al produttore.
- Impiegare per l'apparecchio solo parti di ricambio ed accessori originali.
- Far funzionare il dispositivo solo con il trasformatore in dotazione.

Note sulle presenti istruzioni d'uso

Avete fatto un'ottima scelta acquistando il prodotto **PondoFall LED**.

Prima della messa in servizio leggere attentamente le istruzioni d'uso e familiarizzare con l'apparecchio. Eseguire tutte le operazioni su e con questo apparecchio osservando sempre le presenti istruzioni.

Osservare attentamente le norme di sicurezza al fine di garantire un impiego corretto e sicuro dell'apparecchio.

Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. Consegnarle al nuovo acquirente in caso di cambio di proprietà.

Indicazioni di pericolo utilizzate in queste istruzioni

Le avvertenze contenute in queste istruzioni sono contrassegnate da parole segnaletiche che indicano l'entità del rischio.



NOTA

Indica una situazione eventualmente pericolosa, le cui conseguenze possono essere danni materiali o ambientali se non viene evitata.

Riferimenti utilizzati in queste istruzioni

A Rimando ad una figura, ad es. figura A.

→ Rimando ad un altro capitolo.

Descrizione del prodotto

PondoFall LED è una cascata illuminata oppure può essere utilizzato come punto di partenza di un ruscello. L'acqua che fuoriesce viene illuminata ad effetto dai LED integrati.

Volume di fornitura

<input type="checkbox"/> A	Descrizione
1	PondoFall LED con LED integrati
2	Trasformatore
3	Calotta cieca (chiusura per l'entrata)
4	Guarnizione
5	Boccola a gradini con filettatura
6	Fascetta stringitubo

Impiego ammesso

Utilizzare il prodotto descritto nelle presenti istruzioni esclusivamente come segue:

- Per l'impiego in ruscelli e laghetti.
- Funzionamento in conformità alle caratteristiche tecniche. (→ Dati tecnici)

Installazione e allacciamento

B, C, D, E

- Installare il trasformatore ad una distanza di sicurezza di minimo 2 m.
 - Il trasformatore e il connettore ad innesto non sono impermeabili. Non devono mai stare nell'acqua.
- Posizionare PondoFall LED in modo che non rappresenti alcun pericolo per nessuno. Assicurarsi che la posizione dell'apparecchio sia stabile.
- Collegare la boccia a gradini con guarnizione sull'entrata desiderata. Chiudere l'altra entrata applicando la calotta cieca. Inserire il tubo flessibile per la mandata dell'acqua e fissarlo con una fascetta per tubi.
 - Boccia a gradini del tubo flessibile adatto per tubi con un diametro di 19 mm o 25 mm. Se necessario, accorciare.

Messa in funzione



NOTA

L'apparecchio viene danneggiato irreparabilmente se viene utilizzato con un dimmer. Nell'apparecchio sono incorporati componenti elettrici sensibili.

- Non collegare l'apparecchio ad una alimentazione elettrica regolabile.
- **Avviamento:** Innestare la spina elettrica nella presa.
 - L'apparecchio si avvia immediatamente.
- **Spegnimento:** Staccare la spina elettrica.

Eliminazione di anomalie

Anomalia	Causa	Intervento
Portata insufficiente	Tubo flessibile intasato	Controllare il tubo flessibile, pulirlo o sostituirlo
	Tubo flessibile piegato	Raddrizzare il tubo flessibile, sostituirlo se danneggiato
	Pompa intasata	Controllare e pulire la pompa
	La pompa non è completamente immersa nell'acqua	Posizionare la pompa completamente immersa nell'acqua
	La cascata o il ruscello è intasato	Pulire la cascata o il ruscello
	Perdita per attriti elevata	Utilizzare un tubo flessibile più corto per ridurre l'attrito
LED non acceso	Alimentazione di corrente interrotta	Controllare l'alimentazione di corrente
	Lampada difettosa	Smaltimento dell'apparecchio

Pulizia e manutenzione



NOTA

Non utilizzare detersivi aggressivi. Questi danneggiano gli animali, le piante e l'ambiente.

- Pulire solo con acqua limpida e una spazzola morbida.
- Se necessario, pulire l'apparecchio con acqua limpida e una spazzola morbida.

Smaltimento



NOTA






Non smaltire questo apparecchio gettandolo nei rifiuti domestici!

- Rendere inutilizzabile l'apparecchio tagliando i cavi e poi smaltirlo attraverso l'apposito sistema di ritiro.

Dati tecnici

Descrizione		PondoFall LED	
Trasformatore	Tensione di alimentazione	V CA	230 ... 240
	Frequenza di rete	Hz	50
	Tensione di uscita	V CA	12
	Corrente di uscita max.	VA	2,4
	Grado di protezione		IP 44
	Lunghezza linea di allacciamento alla rete	m	2
	Peso	kg	0,5
Spia LED	Tensione di attacco	V CA	12
	Potenza assorbita max.	W	1
	Grado di protezione		IP 68
	Portata	l/h	2000 ... 6000
	Temperatura cromatica (bianco caldo) spia LED	K	3000
	Apertura del fascio di luce spia LED	°	30
	Lunghezza cavo di collegamento	m	8
	Peso	kg	1,5

Simboli sull'apparecchio

IP 68 	Impermeabile all'acqua fino a 1 m di profondità
IP 44	Protezione contro il contatto di componenti pericolosi. Nessuna protezione contro la penetrazione di acqua
	Classe di protezione II, isolamento di protezione in grado di condurre tensione anche in caso di anomalie
	Far funzionare l'apparecchio solo con trasformatore di sicurezza
	Non smaltire unitamente ai normali rifiuti domestici
	Leggere e osservare le istruzioni d'uso.

Condizioni di garanzia

PfG concede 2 anni di garanzia a partire dalla data di vendita su difetti comprovabili di materiale e fabbricazione. Non sono coperte da garanzia le parti soggette a usura, ad es. i corpi luminosi. Condizione per la prestazione della garanzia è la presentazione del documento di prova dell'acquisto. Il diritto di garanzia si estingue in caso di uso non appropriato, danno elettrico o meccanico dovuto a impiego improprio nonché in caso di riparazione non idonea da parte di officine non autorizzate. Le riparazioni possono venire eseguite solo da PfG o da officine autorizzate da PfG. In caso di domanda di garanzia inviate franco domicilio a PfG l'apparecchio oggetto del reclamo o la parte difettosa con la descrizione dei difetti ed il documento di prova dell'acquisto. PfG si riserva di fatturare le spese di montaggio. PfG non risponde per danni da trasporto. Questi vanno fatti valere immediatamente nei confronti del trasportatore. Ulteriori diritti di qualsiasi genere, in particolare per danni indiretti, sono esclusi. Questa garanzia non tocca i diritti del cliente finale nei riguardi del rivenditore.

Oversættelse af den originale brugsanvisning

ADVARSEL

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, når de er under opsyn eller får instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne risici.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Apparatet skal afsikres med lækageafbryder indstillet til en nominal fejlstrøm på maksimalt 30 mA.
- Enheden må kun tilsluttes, hvis de elektriske data for enheden og strømforsyningen stemmer overens. Enhedens data findes på enhedens typeskilt, på emballagen eller i denne brugsanvisning.
- Der kan opstå død eller svære kvæstelser pga. elektrisk stød! Sluk for strømtilførslen til alle apparater, der befinder sig i vandet, før du stikker hånden ned i vandet.
- Anvend ikke apparatet, hvis de elektriske ledninger eller huset er beskadiget.
- En beskadiget tilslutningsledning kan ikke udskiftes. Bortskaf apparatet.

Sikkerhedsanvisninger

El-tilslutning

- Elektriske installationer skal overholde de nationale byggebestemmelser og må kun udføres af en autoriseret elektriker.
- En person betragtes som autoriseret elektriker, hvis vedkommende som følge af sin faglige uddannelse, sin viden og erfaring er i stand til og berettiget til at bedømme og udføre det arbejde, som er blevet overdraget til vedkommende. Arbejdet som autoriseret elektriker omfatter også erkendelse af eventuelle farer og hensyntagen til relevante regionale og nationale normer, forskrifter og bestemmelser.
- Ved spørgsmål og problemer rettes henvendelse til en autoriseret el-installatør.
- Forlængerledning og strømfordeler (f.eks. strømskinne) skal være egnet til udendørs brug (stænkørt).
- Transformator skal opstilles med en sikkerhedsafstand på mindst 2 m fra vandet.
- Beskyt stikforbindelser mod fugt.
- Tilslut kun apparatet i en forskriftsmæssigt installeret stikkontakt.

Sikker drift

- Læg kablerne, så de er beskyttet mod skader, og sørg for, at ingen kan snuble over dem.
- Apparatet må ikke bæres eller trækkes i den elektriske ledning.
- Foretag aldrig tekniske ændringer på apparatet.
- Apparatets kabinet eller tilhørende dele må kun åbnes, hvis du udtrykkeligt bliver opfordret til det i vejledningen.
- Der må kun gennemføres arbejde på apparatet, som er beskrevet i denne vejledning. Henvend dig til et autoriseret serviceværksted eller i tvivlstilfælde til producenten, hvis det ikke er muligt at afhjælp problemerne.
- Brug kun originale reservedele og originalt tilbehør til apparatet.
- Enheden må kun betjenes med den medfølgende transformator.

Henvisninger vedrørende denne brugsanvisning

Med dit køb af **PondoFall LED** har du truffet et godt valg.

Inden du bruger apparatet første gang, er det vigtigt, at du læser brugsanvisningen grundigt igennem og gør dig fortrolig med apparatet. Alle arbejder på og med dette apparat må kun udføres iht. foreliggende vejledning.

Sikkerhedshenvisningerne skal ubetinget overholdes for korrekt og sikker anvendelse.

Opbevar denne brugsanvisning omhyggeligt. Ved ejerskifte, videregiv venligst brugsanvisningen.

Advarselshenvisninger i denne vejledning

Advarslerne i denne vejledning er klassificeret med signalord, der angiver farens omfang.

**BEMÆRK**

Angiver en mulig farlig situation, som kan have ting- eller omgivelsesskader til følge, hvis den ikke undgås.

Henvisninger i denne vejledning

A Henvisning til en figur, f.eks. figur A.

→ Henvisning til et andet kapitel.

Produktbeskrivelse

PondoFall LED er et oplyst vandfald eller kan bruges som kilde til et vandløb. Det udstrømmende vand belyses effektivt med de integrerede LED'er.

Leveringsomfang

<input type="checkbox"/> A	Beskrivelse
1	PondoFall LED med integrerede LED'er
2	Transformator
3	Blindhætte (lukning til indløbet)
4	Pakning
5	Trinslangestuds med skruegevind
6	Slangespændebånd

Anvendelse i henhold til bestemmelser

Brug kun det produkt, der er beskrevet i denne vejledning, på følgende måde:

- Til anvendelse i vandløb og damme.
- Drift ved overholdelse af de tekniske data. (→ Tekniske data)

Opstilling og tilslutning

B, C, D, E

- Transformator skal opstilles med en sikkerhedsafstand på mindst 2 m.
 - Transformator og stik er ikke vandtætte. De må aldrig nedsænkes i vand.
- PondoFall LED skal placeres således, at den ikke er til fare for nogen. Sørg for, at transformatoren står sikkert.
- Fastgør trinslangestudsene med pakning til det ønskede indløb. Luk det andet indløb med blindhætten. Tilslut slangen til vandforsyningen og fastgør den med slangespændebåndet.
 - Trinslangestudsene er egnede til 19 mm eller 25 mm slangediameter. Afkort efter behov.

Idrifttagning



BEMÆRK

Apparatet bliver ødelagt, hvis det betjenes med en lysdæmper. Den indeholder følsomme elektriske komponenter.

- Slut ikke apparatet til en dæmpbar strømforsyning.
- **Tilslutning:** Anbring netstikket i stikdåsen.
 - Apparatet tænder med det samme.
- **Frakobling:** Træk netstikket ud.

Fejlafhjælpning

Fejl	Årsag	Udbedring
Gennemstrømning utilstrækkelig	Slange tilstoppet	Kontrollér og rengør slangen eller udskift
	Slangen er knækket	Ret slangen ud, udskift hvis den er beskadiget
	Pumpen er tilstoppet	Kontrollér og rengør pumpen
	Pumpen er ikke helt nedsænket i vand	Placér pumpen nedsænket under vand
	Vandfald eller vandløb er tilstoppet	Rengør vandfald eller vandløb
LED lyser ikke	Høj friktionstab	Brug kortere slange for at reducere friktion
	Strømtilførslen er afbrudt	Kontroller strømtilførslen
	Lyskilden er defekt	Bortskaft apparatet

Rengøring og vedligeholdelse



BEMÆRK

Anvend ikke kemiske rengøringsmidler. Disse skader dyr, planter og miljøet.

- Rengør kun med rent vand og en blød børste.
- Rengør ved behov apparatet med rent vand og en blød børste.

Bortskaffelse



OBS!






Dette apparat må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

- Apparatet gøres ubrugeligt ved at skære kablet af og bortskaffes via det dertil beregnede genbrugssystem.

Tekniske data

Beskrivelse		PondoFall LED	
Transformator	Forsyningsspænding	V AC	230 ... 240
	Netfrekvens	Hz	50
	Udgangsspænding	V AC	12
	Maks. udgangsstrøm	VA	2,4
	Beskyttelsesgrad		IP 44
	Længde på tilslutningsledning	m	2
	Vægt	kg	0,5
LED-lampe	Tilslutningsspænding	V AC	12
	Maks. ydelse	W	1
	Beskyttelsesgrad		IP 68
	Gennemløbsmængde	l/t	2000 ... 6000
	Farvetemperatur (varm hvid) LED-lampe	K	3000
	Strålingsvinkel LED-lampe	°	30
	Længde på tilslutningsledning	m	8
	Vægt	kg	1,5

Symboler på apparatet

IP 68 	Vandtæt indtil 1 m dybde
IP 44	Beskyttelse mod berøring af farlige dele. Ingen beskyttelse mod indtrængning af vand
	Beskyttelses-klasse II, beskyttelses-isolering, som i tilfælde af fejl kan lede spænding
	Må kun anvendes med sikkerhedstransformator
	Må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet
	Læs brugsanvisningen

Garantibetingelser

PfG yder 2 års garanti fra salgsdatoen på dokumenterbare materiale- og fabriktionsfejl. Sliddele som f.eks. lyskilder er ikke omfattet af garantien. Forevisning af købsdokumentationen er en forudsætning for garantiydelsen. Garantikravet bortfalder ved usagkyndig håndtering, elektrisk eller mekanisk beskadigelse på grund af ikke bestemmelsesmæssig anvendelse samt ved usagkyndig reparation udført af ikke autoriserede værksteder. Reparationer må kun udføres af PfG eller af værksteder, der er autoriseret af PfG. Ved anmeldelse af garantikrav skal du sende apparatet, du klager over, eller den defekte del gratis til PfG sammen med en beskrivelse af fejlen og købsdokumentation. PfG forbeholder sig ret til at fakturere monteringsomkostninger. PfG hæfter ikke for transportskader. Transportskader skal omgående gøres gældende over for transportøren. Yderligere krav, uanset af hvilken art, særligt i forbindelse med følgeskader, er udelukket. Denne garanti berører ikke slutkunders krav over for forhandleren.

Oversettelse av den originale bruksanvisningen

ADVARSEL

- Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale begrensninger, eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsikt eller har fått opplæring i riktig bruk av apparatet, og forstår farene forbundet med å bruke dette.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Rengjøring eller brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten at de er under oppsikt.
- Apparatet må være sikret gjennom en jordfeilbryter med en utløserstrøm på maksimalt 30 mA.
- Koble apparatet bare til dersom de elektriske dataene til apparatet og strømforsyningen stemmer overens. Du finner apparatdataene på typeskiltet på apparatet, på forpakningen og i denne bruksanvisningen.
- Strømstøt kan føre til død eller alvorlige personskader! Før du berører vannet må alle elektriske apparater som befinner seg i vannet kobles fra strømmettet.
- Bruk ikke apparatet når elektriske ledninger eller hus er skadet.
- En skadet strømledning kan ikke skiftes ut. Kasser apparatet.

Sikkerhetsanvisninger

Elektrisk tilkobling

- Elektriske installasjoner må tilsvare nasjonale installasjonsforskrifter og må kun gjennomføres av en fagperson.
- En person teller som elektrofagperson, hvis vedkommende på grunn av faglig utdanning, kunnskap og erfaring er skikket og berettiget til å vurdere og utføre arbeidene vedkommende får tildelt. Arbeidet som fagperson omfatter også å oppdage mulige farer og følge gjeldende regionale og nasjonale normer, forskrifter og bestemmelser.
- Kontakt en elektrofagperson ved spørsmål og problemer.
- Skjøteledninger og strømfordelere (f. eks. stikkontaktlister) må være beregnet for utendørs bruk (beskyttet mot vannsprut).
- Transformator plasseres i en sikkerhetsavstand på minst 2 m fra vannet .
- Beskytt pluggforbindelser mot fuktighet.
- Apparatet må bare kobles til en forskriftsmessig installert stikkontakt.

Sikker drift

- Legg ledningene slik at de er beskyttet mot skader, og pass på at ingen kan snuble i dem.
- Ikke bær eller trekk apparatet etter den elektriske ledningen.
- Utfør aldri tekniske endringer på apparatet.
- Åpne huset på apparatet eller tilhørende deler kun hvis det uttrykkelig oppfordres til det i bruksanvisningen.
- Utfør kun arbeid på apparatet som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Kontakt autorisert kundeservice eller produsenten ved tvil eller hvis problemet ikke kan utbedres.
- Bruk kun originale reservedeler og originalt tilbehør for apparatet.
- Bruk apparatet kun med transformatoren som følger med.

Merknader til denne bruksanvisningen

Med kjøpet av produktet **PondoFall LED** har du gjort et godt valg.

Les denne bruksanvisningen nøye og gjør deg kjent med apparatet før du tar det i bruk første gang. Alt arbeid på og med dette apparatet skal gjennomføres etter de anvisninger som foreligger.

Ta hensyn til sikkerhetsanvisningene for riktig og sikker bruk av apparatet.

Ta godt vare på denne bruksanvisningen. Hvis apparatet selges skal bruksanvisningen følge med.

Advarsler i denne bruksanvisningen

Advarslene i denne bruksanvisningen er klassifisert med signalord som antyder graden av fare.

**M E R K**

Indikerer en mulig farlig situasjon som kan føre til skade på eiendom eller omgivelser dersom de ikke blir unngått.

Referanser i denne bruksanvisningen

A Viser til en illustrasjon, f.eks. Illustrasjon A.

→ Viser til et annet kapittel.

Produktbeskrivelse

PondoFall LED er en opplyst foss eller kan brukes som startpunkt for en bekk. Vannet som strømmer ut blir opplyst av de integrerte lysdiodene på en effektiv måte.

Leveringsomfang

<input type="checkbox"/> A	Beskrivelse
1	PondoFall LED Med integrerte lysdioder
2	Transformator
3	Blindhette (lukking for innløpet)
4	Forsegling
5	Slangemunnstykke med skruerjenger
6	Slangeklemme

Tiilsiktet bruk

Produktet som er beskrevet i denne anvisningen skal kun brukes på følgende måte:

- For bruk i bekker og dammer.
- Drift ved overholdelse av tekniske data. (→ Tekniske data)

Installasjon og tilkobling

B, C, D, E

- Transformator plasseres i en sikkerhetsavstand på minst 2 m.
 - Transformatoren og kontaktene er dog ikke vanntette. De må aldri ligge under vann.
- PondoFall LED Plasseres slik at det ikke kan utgjøre noen fare for noen. Påse at det står støtt.
- Koble slangemunnstykket med pakningen til det ønskede innløpet. Steng det andre innløpet med blindhetten. Koble slangen til vanntilførselen, og sikre den med slangeklemmen.
 - Slangemunnstykket er beregnet for en slangediameter på 19 eller 25 mm. Forkortes etter behov

Idriftssettelse



MERK

Apparatet blir ødelagt når det brukes med en dimmer. Den inneholder ømfintlige elektriske komponenter.

- Apparatet må ikke kobles til en trinnløs, innstillbar strømforsyning.
- **Slå på:** Sett støpslet i stikkkontakten.
 - Apparatet slås på.
- **Slå av:** Trekk ut kontakten.

Utbedrefeil

Feil	Arsak	Utbedring
Utilstrekkelig vanngjennomstrømning	Slange tilstoppet	Sjekk slangen, og rengjør den eller bytt den ut
	Knekk på slange	Rett ut slangen, skift den ut hvis den er skadet
	Pumpe tilstoppet	Sjekk og rengjør pumpen
	Pumpen er ikke tilstrekkelig nedsenket i vannet	Plasser pumpen under vannoverflaten
	Fossen eller bekken er tilstoppet	Rengjør fossen eller bekken
	Stort friksjonstap	Bruk en kortere slange for å minske friksjonstapet
Lysdioden lyser ikke	Strømtilførselen brutt	Kontroller strømtilførselen
	Lyselement defekt	Avhending av apparatet

Rengjøring og vedlikehold



MERK

Ikke bruk kjemiske rengjøringsmidler. Disse skader dyr, planter og miljøet.

- Rengjør kun med rent vann og en myk børste.
- Rengjør apparatet ved behov med rent vann og en myk børste.

Kassering



MERK






Dette apparatet må ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

- Gjør apparatet ubrukelig ved å kutte av kablene og kasser det i retursystemet.

Tekniske data

Beskrivelse		PondoFall LED	
Transformator	Nettspenning	V AC	230 ... 240
	Nettfrekvens	Hz	50
	Utgangsspenning	V vekselstrøm	12
	Maks. utgangsstrøm	VA	2,4
	Kapslingsgrad		IP 44
	Lengde nettilkoblingsledning	m	2
	Vekt	kg	0,5
	LED-lampe	Nettspenning	V AC
Maks. effektopptak		W	1
Kapslingsgrad			IP 68
Gjennomstrømningsmengde		l/t	2000 ... 6000
Fargetemperatur (varmhvite) LED-lampe		K	3000
Utstrålingsvinkel LED-lampe		°	30
Lengde tilkoblingsledning		m	8
Vekt		kg	1,5

Symboler på apparatet

IP 68 	Vannrett ned til 1 m dyp
IP 44	Beskyttelse mot berøring av farlige deler. Ingen beskyttelse mot vanninntrenging
	Beskyttelses-klasse II, dobbeltisolering som kan bli spenningsførende ved feil.
	Må kun brukes med sikkerhetstransformator
	Må ikke avhendes i husholdningsavfallet
	Les og følg bruksanvisningen

Garantibetingelser

PfG gir en garanti på 2 år fra kjøpsdato ved påviselige material- og fabrikkasjonsfeil. Slitedeler som f. eks. lyskilder omfattes ikke av garantien. Ved garantikrav må kjøpsbevis kunne fremlegges. Garantien bortfaller ved feil håndtering, elektriske eller mekaniske skader som følge av feil bruk, og ved ikke forskriftsmessig reparasjon av ikke autoriserte verksteder. Reparasjoner må kun utføres av PfG eller av verksteder autorisert av PfG. Ved garantikrav sender du inn apparatet som du vil reklamere på eller den defekte delen, sammen med en beskrivelse av feilen og kjøpsbevis til PfG, som betaler frakten. PfG forbeholder seg retten til å fakturere monteringskostnader. PfG hefter ikke for transportskader. Krav i forbindelse med transportskader må rettes til transportøren umiddelbart. Ytterligere krav, uansett art, og særlig i forbindelse med følgeskader dekkes ikke. Denne garantien berører ikke krav fra sluttkunden overfor forhandleren.

Översättning av originalbruksanvisningen

VARNING

- Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre samt av personer med sänkt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap förutsatt att de hålls under uppsikt eller instrueras i hur de använder apparaten säkert samt de risker som kan uppstå.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Apparaten ska vara ansluten till en jordfelsbrytare vars dimensionerade felström uppgår till max. 30 mA.
- Apparaten får endast anslutas om de elektriska data som gäller för apparaten stämmer överens med strömförsörjningen. Apparatsens data anges på typskylten på apparaten, på förpackningen eller i denna bruksanvisning.
- Risk för dödsolyckor eller allvarliga personskador av elektriska slag. Innan du doppar ned handen i vattnet måste samtliga elektriska apparater som finns i vattnet skiljas åt från elnätet.
- Använd inte apparaten om elektriska ledningar eller kåpan har skadats.
- En skadad anslutningskabel kan inte bytas ut. Avfallshantera apparaten.

Säkerhetsanvisningar

Elanslutning

- Elektriska installationer måste ha utförts i enlighet med nationella bestämmelser och får endast utföras av en behörig elinstallatör.
- En behörig elinstallatör är en person som till följd av sin yrkesutbildning, kunskap och erfarenhet både kan och är berättigad att bedöma och genomföra tilldelade arbetsuppgifter. Sådana arbetsuppgifter som utförs av behörig personal omfattar även förmågan att identifiera möjliga faror samt att beakta gällande regionala och nationella standarder, föreskrifter och bestämmelser.
- Om frågor eller problem uppstår måste du kontakta en elinstallatör.
- Förlängningskablar och strömfördelare (t ex grenuttag) ska vara godkända för användning utomhus (dropptäta).
- Installera transformatorn med minst 2 m säkerhetsavstånd till vattnet.
- Skydda stickanslutningarna mot fukt.
- Anslut endast apparaten till ett vägguttag som installerats enligt gällande föreskrifter.

Säker drift

- Dra kablarna så att de är skyddade och inte kan skadas, och se till att ingen kan snava över dem.
- Bär inte och dra inte apparaten i elkabeln.
- Gör aldrig några tekniska ändringar på apparaten.
- Öppna apparatens kåpa eller tillhörande delar endast när du uttryckligen uppmanas till detta i bruksanvisningen.
- Genomför endast sådana arbeten på apparaten som beskrivs i denna bruksanvisning. Kontakta en behörig kundtjänstverkstad, eller ev. tillverkaren, om problem inte kan åtgärdas.
- Använd endast originalreservdelar och -tillbehör till apparaten.
- Använd endast enheten med den medföljande transformatorn.

Information om denna bruksanvisning

Med din nya produkt **PondoFall LED** har du gjort ett bra val.

Läs igenom bruksanvisningen noggrant före första användningstillfället och ta reda på hur apparaten fungerar. Alla slags arbeten som utförs på denna apparat får endast genomföras enligt föreliggande instruktioner.

Beakta noga säkerhetsanvisningarna, de är en förutsättning för korrekt och säker användning.

Förvara denna bruksanvisning på ett säkert ställe. Om apparaten byter ägare måste även bruksanvisningen följa med.

Varningsanvisningar i denna bruksanvisning

Varningsanvisningarna i denna bruksanvisning är indelade med signalord som visar omfattningen av faran.



ANVISNING

Står för en möjligtvis farlig situation som kan leda sakskador eller miljökador om den inte undviks.

Referenser i denna bruksanvisning

- A Referens till en bild, t ex bild A.
- Referens till ett annat kapitel.

Produktbeskrivning

PondoFall LED är ett upplyst vattenfall eller kan användas som utgångspunkt för en bäck. Det utströmmande vattnet lysas upp effektivt med de integrerade lysdioderna.

Leveransomfattning

<input type="checkbox"/> A	Beskrivning
1	PondoFall LED med integrerade lysdioder
2	Transformator
3	Blockeringslock (stängning av inloppet)
4	Tätning
5	Konisk slanghylsa med skruvgänga
6	Slangklämma

Ändamålsenlig användning

Använd produkten såsom beskrivs i den här handboken samt endast på följande sätt:

- För användning i bäckar och dammar.
- Drift under iakttagande av tekniska data. (→ Tekniska data)

Installation och anslutning

B, C, D, E

- Installera transformatorn med minst 2 m säkerhetsavstånd.
 - Transformatorn och kontaktorna är inte vattentäta. De får aldrig befinna sig i vatten.
- Placera PondoFall LED så att det inte utgör någon fara för någon. Se till att apparaten står stabilt.
- Fäst det inställningsbara slangmunstycket och tätning till det önskade inloppet. Stäng det andra inloppet med det locket. Anslut slangen för vattentillförseln och säkra den med slangklämman.
 - Det inställningsbara slangmunstycket är lämpligt för slangar som har en diameter på 19 mm eller 25 mm. Förkorta efter behov.

Driftstart



ANVISNING

Apparaten förstörs om den drivs med en dimmer. Den innehåller känsliga elektriska komponenter.

- Anslut inte apparaten till en dimbar strömkälla.
- **Sätta på enheten:** Anslut stickkontakten till stickkuttaget.
 - Enheten startar direkt.
- **Stänga av enheten:** Dra ut stickkontakten.

Felavhjälpning

Störning	Orsak	Åtgärd
Ottillräckligt flöde	Slangen är igentäppt	Kontrollera slangen och rengör eller byt ut den vid behov
	Slangen har vikts	Råta ut slangen, byt ut den vid behov
	Pumpen är igensatt	Kontrollera och rengör pumpen
	Pumpen är inte helt nedsänkt i vattnet	Placera pumpen så att den är helt nedsänkt i vattnet
	Vattenfallet eller bäcken är igentäppt	Rengör vattenfallet eller bäcken
LED lyser inte	Hög friktionsförlust	Använd kortare slang för att minska friktionen
	Strömförsörjningen har brutits	Kontrollera strömförsörjningen
	Ljuskällan är defekt	Avfallshandla apparaten

Rengöring och underhåll



ANVISNING

Använd inte kemiska rengöringsmedel. Dessa orsakar skador på djur, växter och miljön.

- Rengör endast med klart vatten och en mjuk borste.
- Rengör apparaten vid behov med rent vatten och en mjuk borste.

Avfallshantering



ANVISNING






Den här apparaten får inte kastas i hushållssoporna!

- Gör apparaten obrukbar genom att klippa av kablarna och lämna därefter in den till en återvinningscentral.

Tekniska data

Beskrivning			PondoFall LED
Transformator	Strömförsörjningsspänning	V AC	230 ... 240
	Nätfrekvens	Hz	50
	Utgångsspänning	V AC	12
	Max. utgångsström	VA	2,4
	Kapslingsklass		IP 44
	Elkabelns längd	m	2
	Vikt	kg	0,5
LED-lampa	Anslutningsspänning	V AC	12
	Max. effektförbrukning	W	1
	Kapslingsklass		IP 68
	Flödesmängd	l/tim	2000 ... 6000
	Färgtemperatur (varmvit) lysdiod	K	3000
	Lysdiodens strålvinkel	°	30
	Längd anslutningsledning	m	8
	Vikt	kg	1,5

Symboler på enheten

IP 68 	Vattentät till 1 m djup
IP 44	Skydd mot beröring av farliga delar. Inget skydd mot inträngande vatten
	Kapslingsklass II, skyddsisolering som kan bli strömförande vid störningar
	Använd endast tillsammans med en säkerhetstransformator
	Får inte kastas i hushållsoporna
	Läs igenom och beakta bruksanvisningen

Garantivillkor

Importören ger två års garanti från inköpsdatum på material- och fabriktionsfel som kan påvisas. Slitagedelar, t ex ljuskällor, täcks inte av garantin. En förutsättning för att garantin ska kunna tas i anspråk är att köpebevis uppvisas. Anspråk på garanti upphör att gälla vid olämplig hantering, elektriska eller mekaniska skador pga. felaktig användning samt vid ej ändamålsenliga reparationer som utförts av ej behöriga verkstäder. Reparationer får endast utföras av importören eller av verkstäder som godkänts av importören. Vid garantianspråk måste den reklamerade apparaten eller den defekta delen samt köpebevis och en beskrivning av felet skickas till inköpsstället eller importören. Inköpsstället/importören förbehåller sig rätten att debitera för monteringskostnader. Importören påtar sig inget ansvar för transportskador. Dessa måste genast anmälas till transportföretaget. Ytterligare anspråk, oavsett vilken typ, särskilt följdskador, är uteslutna. Denna garanti berör inte slutkonsumentens anspråk gentemot försäljaren.

VAROITUS

- Tätä laitetta saavat käyttää yli 8 -vuotiaat lapset, sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat vähentyneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, vain valvonnan alaisina ja kun heille on annettu opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja kun he ymmärtävät laitteen käytöstä mahdollisesti seuraavat vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Puhdistus ja käyttäjän suorittama huolto eivät saa tapahtua lasten toimesta ilman valvontaa.
- Laite on varmistettava vikavirtasuojalaitteella, jonka nimellisvikavirta on enintään 30 mA.
- Laitteen saa yhdistää vain silloin, kun laitteen ja virransyötön tiedot vastaavat toisiaan. Laitetiedot ovat tyyppikilvessä laitteessa, pakkauksessa tai tässä käyttöohjeessa.
- Sähköisku voi johtaa kuolemaan tai vakaviin vammoihin! Erotta kaikki vedessä olevat sähkölaitteet sähköverkosta, ennen kuin kosketat vettä.
- Laitetta ei saa käyttää, jos sähköjohdot tai kotelo ovat vaurioituneet.
- Vaurioitunutta liitäntäjohtoa ei voi vaihtaa. Laite on hävitettävä.

Turvaohjeet

Sähköliitäntä

- Sähköasennusten täytyy vastata maakohtaisia asennusmääräyksiä ja ne saa suorittaa vain sähköalan ammattilainen.
- Sähköalan ammattilainen on henkilö, joka ammatillisen koulutuksen, tietojen ja kokemuksen perusteella on kykenevä ja oikeutettu arvioimaan ja suorittamaan hänelle annettuja töitä. Ammattilaisena työskentelyyn kuuluu myös mahdollisten vaarojen tunnistaminen sekä noudatettavien paikallisten ja maakohtaisten normien, sääntöjen ja määräysten huomioiminen.
- Kysymyksissä ja ongelmissa voi kääntyä sähköalan ammattilaisen puoleen.
- Pidennysjohtojen ja virranjakajien (esim. pistorasiarimojen) on oltava ulkokäyttöön sopivia (roiskevedeltä suojattuja).
- Aseta muuntaja paikoilleen vähintään 2 m:n turvaetäisyydelle vedestä.
- Pistoliitännät on suojattava kosteudelta.
- Laitteen saa yhdistää vain määräysten mukaisesti asennettuun pistorasiaan.

Turvallinen käyttö

- Johdot on asennettava suojattuina vaurioitumiselta ja kiinnitettävä huomiota siihen, että kukaan ei kompastu niihin.
- Laitetta ei saa kantaa tai vetää sähköjohdosta.
- Laitteeseen ei koskaan saa tehdä teknisiä muutoksia.
- Laitteen kotelon tai siihen kuuluvat osat saa avata vain silloin, kun tässä käyttöohjeessa nimenomaisesti kehoitetaan näin tekemään.
- Laitteelle saa suorittaa vain sellaisia töitä, kuin tässä käyttöohjeessa on kuvattu. Jos ongelmia ei voi poistaa, on käännettävä valtuutetun asiakaspalvelupisteen tai epäselvässä tapauksessa valmistajan puoleen.
- Vain laitteeseen tarkoitettuja alkuperäisvaraosia ja -lisävarusteita saa käyttää.
- Laitetta saa käyttää vain toimitussisältöön kuuluvalla muuntajalla.

Ohjeita tähän käyttöohjeeseen

Tällä ostoksella **PondoFall LED** olette tehnyt hyvän valinnan.

Lukekaa tämä käyttöohje huolellisesti läpi ennen laitteen ensimmäistä käyttöä ja tutustukaa laitteeseen. Kaikki tätä laitetta koskevat työt ja työt tällä laitteella saa suorittaa vain kyseessä olevan ohjeen mukaan.

Noudattakaa ehdottomasti oikean ja turvallisen käytön ohjeita.

Säilyttäkää tämä käyttöohje huolellisesti! Jos laite vaihtaa omistajaa, antakaa käyttöohje eteenpäin.

Tämän ohjeen varoitukset

Tämän käyttöohjeen varoitushjeet on luokiteltu merkkisanojen mukaan, jotka ilmoittavat vaaran vakavuuden.



OHJE

Ilmaisee mahdollisesti uhkaavaa vaaratilannetta, jonka seurauksena voi olla materiaali- tai ympäristövahingot, jos sitä ei vältetä.

Tämän ohjeen viittaukset

A Viittaus kuvaan, esim. Kuva A.

→ Viittaus johonkin toiseen lukuun.

Tuotekuvaus

PondoFall LED on valaistu vesiputous, jota voidaan käyttää puron lähteenä. Sisäänrakennetut ledit valaisevat u-losvirtaavan veden tehokkaasti.

Toimituksen sisältö

<input type="checkbox"/> A	Kuvaus
1	PondoFall LED integroiduilla LEDeillä
2	Muuntaja
3	Sulkutulppa (tuloaukon sulku)
4	Tiiviste
5	Porrastettu letkusuutin kierteellä
6	Letkunkiristin

Määräystenmukainen käyttö

Käytä tässä käyttöohjeessa kuvattua tuotetta vain seuraavasti:

- Puroissa ja lammikoissa käyttöä varten.
- Teknisten tietojen käyttö ja noudattaminen. (→ Tekniset tiedot)

Paikoilleen asettaminen ja yhdistäminen

B, C, D, E

- Aseta muuntaja vähintään 2 m turvaetäisyyden päähän.
 - Muuntaja ja pistoke eivät ole vesitiiviitä. Ne eivät saa koskaan olla vedessä.
- Sijoita PondoFall LED niin, ettei se aiheuta vaaratilannetta kenellekään. Varmista tukeva alusta.
- Kiinnitä porrastettu letkusuutin ja tiivistetä haluttuun tuloaukkoon. Sulje toinen tuloaukko suojatulpalla. Kytke vesiliitännän letku, ja kiinnitä se letkunkiristimellä.
 - Letkusuutin sopii 19 mm tai 25 mm letkun halkaisijalle. Lyhennä tarvittaessa.

Käyttöönotto



OHJE

Laitte rikkoutuu, jos sitä käytetään himmentimellä. Se sisältää herkkiä sähköosia.

- Laitetta ei saa yhdistää himmennettävään virransyöttöön.
- **Päällekytkentä:** Työnä verkkopistoke pistorasiaan.
 - Laitte kytkeytyy heti päälle.
- **Poiskytkentä:** Vedä verkkopistoke irti.

Häiriöiden korjaaminen

Häiriö	Syy	Korjaus
Riittämätön virtaus	Letku tukkeutunut	Tarkista letku, puhdista tai vaihda tarvittaessa
	Letku taittunut	Suorista letku, vaihda, jos se on vaurioitunut
	Pumppu tukossa	Tarkista ja puhdista pumppu
	Pumppua ei ole upotettu kokonaan veden alle	Upota pumppu veden alle
	Vesiputous tai puro on tukossa	Puhdista vesiputous tai puro
	Suuri virtausvastus	Käytä lyhyempää letkua vastuksen vähentämiseksi
LED ei pala	Virransyöttö on keskeytynyt	Tarkista virransyöttö
	Lamppu viallinen	Hävitä laite

Puhdistus ja huolto



OHJE

Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. Ne vahingoittavat eläimiä, kasveja ja ympäristöä.

- Puhdista vain puhtaalla vedellä ja pehmeällä harjalla.
- Puhdista laite tarvittaessa puhtaalla vedellä ja pehmeällä harjalla.

Hävittäminen



OHJE






Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana.

- Tee laite käyttökelvottomaksi leikkaamalla laitteen johto poikki ja toimita se kierrätyskeskukseen.

Tekniset tiedot

Kuvaus			PondoFall LED
Muuntaja	Verkkoliitäntäjännite	V AC	230 ... 240
	Verkkotaajuus	Hz	50
	Lähtöjännite	V AC	12
	Maks. lähtövirta	VA	2,4
	Kotelointiluokka		IP 44
	Verkkoliitäntäjohdon pituus	m	2
	Paino	kg	0,5
LED-lamppu	Liitäntäjännite	V AC	12
	Maks. tehontarve	W	1
	Kotelointiluokka		IP 68
	Läpivirtausmäärä	l/h	2000 ... 6000
	LED-valaisimen värilämpötila (lämmin valkoinen)	K	3000
	LED-valaisimen säteilykulma	°	30
	Liitäntäjohdon pituus	m	8
	Paino	kg	1,5

Laitteessa olevat symbolit

IP 68 	Vesitiivis 1 m syvyyteen asti
IP 44	Vaarallisten osien kosketussuoja. Ei suojaa veden sisäänpääsyä vastaan.
	Kotelointiluokka II, suojaeristys, joka vikatapauksessa voi johtaa jännitettä
	Laitetta saa käyttää vain suojaumuuntajan kanssa.
	Ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana
	Käyttöohje on luettava ja sitä on noudatettava

Takuuehdot

PfG antaa 2 vuoden takuun myyntipäivästä laskettuna, takuu koskee todistettavia materiaali- ja valmistusvirheitä. Kuluvat osat, kuten lamput tms, eivät kuulu takuun piiriin. Takuun edellytyksenä on ostokuitin esittäminen. Takuuvaatimus raukeaa epäasianmukaisen käsittelyn, väärinkäytön aiheuttaman sähkö- tai mekaanisen vaurioitumisen sekä ei-valtuutettujen korjaamojen epäasianmukaisen korjauksen seurauksena. Vain PfG tai PfG:n valtuutetut korjaamot saavat suorittaa korjauksia. Takuuvaatimusten voimaan saattamiseksi on lähetettävä reklamoitu laite tai viallinen osa virheenkuvauksen ja ostokuitin kera PfG -yhtiölle vapaasti tehtaan. PfG pidättää oikeuden laskuttaa asennuskustannukset. PfG ei vastaa kuljetusvahingoista. Ne on ilmoitettava välittömästi kuljetusyhtiölle. Kaikki muunlaiset vaatimukset, erityisesti koskien seurauksena syntyneitä vahinkoja, on suljettu pois. Tämä takuu ei koske loppuasiakkaan myyjäliikettä vastaan esittämiä vaatimuksia.

FIGYELMEZTETÉS

- A jelen készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, ill. hiányos tapasztalattal és megfelelő tudással rendelkező személyek akkor kezelhetik, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használata vonatkozásában eligazításban részesültek, és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartási munkákat nem végezhetnek olyan gyermekek, akik nem állnak felügyelet alatt.
- A készüléket maximum 30 mA névleges áramerősségű hibaáramvédelemmel kell ellátni.
- Csak akkor csatlakoztassa a készüléket, ha a készülék és az áramellátás elektromos adatai megegyeznek. A készülék adatai a típustáblán, a csomagoláson vagy ebben az útmutatóban találhatóak meg.
- Áramütés okozta halálos vagy súlyos sérülések lehetségesek! Mielőtt vízbe nyúlna, válassza le az elektromos hálózatról a vízben található valamennyi készüléket.
- A készüléke nem szabad használni sérült elektromos vezetékek vagy sérült burkolat esetén.
- A sérült csatlakozó vezeték nem cserélhető ki. Ártalmatlanítsa hulladékként az eszközt.

Biztonsági útmutatások

Elektromos csatlakoztatás

- Az elektromos szerelési munkálatoknak meg kell felelniük a létesítésre vonatkozó nemzeti rendelkezéseknek, és ezeket kizárólag villamossági szakember végezheti el.
- Egy személy akkor számít villamossági szakembernek, ha szakmai képzése, ismeretei és tapasztalatai alapján képes és jogosult a rábízott munkát felmérni és elvégezni. A szakembernek képesnek kell lennie a lehetséges veszélyek felismerésére, valamint a vonatkozó regionális és nemzeti szabványok, előírások és rendelkezések betartására is.
- Kérdések és problémák esetén forduljon villamossági szakemberhez.
- A hosszabbító vezetékeknek és elosztóknak (pl. elosztósáv) alkalmasnak kell lenniük szabadban történő használatra (fröccsenő víz elleni védelem).
- A transzformátort a víztől legalább 2m-es biztonságos távolságban felállítani.
- Óvja a dugós csatlakozókat a nedvességtől.
- A készüléket csak előírászerűen telepített dugaszolóaljzatra csatlakoztassa.

Biztonságos üzemeltetés

- A vezetékeket sérülésektől védetten fektesse le és ügyeljen arra, hogy senki ne eshessen el bennük.
- A készüléket nem szabad az elektromos vezetéknél fogva hordozni vagy húzni.
- Soha ne hajtson végre műszaki változtatásokat a készüléken.
- Csak akkor nyissa fel a készülék vagy a hozzá tartozó részek házát, ha erre a jelen útmutató kifejezetten felszólítja.
- Csak olyan munkálatokat végezzen a készüléken, amelyek a jelen útmutatóban ismertetve vannak. Ha az adott probléma nem szüntethető meg, forduljon felhatalmazott ügyfélszolgálati ponthoz vagy kétség esetén a gyártóhoz.
- A készülékhez csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.
- A készüléket kizárólag a szállítási terjedelem részét képező trafóval üzemeltesse.

Információk ehhez a használati útmutatóhoz

Ön ezen termék **PondoFall LED** megvásárlásával jó döntést hozott.

Az első használatba vétel előtt olvassa el gondosan a használati útmutatót és ismerkedjen meg a készülékkel. Az készülékkel, vagy a készüléken végzett bármilyen munka esetén tartsa be a jelen útmutatóban leírtakat.

A készülék helyes és biztonságos használata érdekében feltétlenül vegye figyelembe a biztonsági előírásokat.

Őrizze meg gondosan a jelen használati útmutatót. Ha másnak adja a készüléket, adja oda ezt a használati útmutatót is.

A jelen útmutatóban használt figyelmeztető utasítások

A jelen útmutatóban található figyelmeztetések jelzőszavak segítségével vannak csoportosítva, amelyek jelzik a veszély mértékét.



MEGJEGYZÉS

Egy esetlegesen veszélyes helyzetet jelöl, mely elkerülés hiányában anyagi vagy környezeti kárral jár.

A jelen útmutatóban használt utalások

A Hivatkozás ábrára, pl. A ábra.

→ Hivatkozás egy másik fejezetre.

Termékleírás

A PondoFall LED egy megvilágított vízesés, vagy használható a patak indulási pontjaként. A kifolyó vizet hatásosan világítják meg a beépített LED lámpák.

Szállítási terjedelem

<input type="checkbox"/> A	Leírás
1	PondoFall LED beépített LED lámpákkal
2	Transzformátor
3	Takarósapka (a bemenet lezárásához)
4	Tömítés
5	Lépcsős tömlővég csavarmenettel
6	Tömlőbillincs

Rendeltetésszerű használat

Az útmutatóban leírt terméket kizárólag a következők szerint használja:

- Patakokban és tavakban való használatra.
- Üzemeltetés a műszaki adatok betartása mellett. (→ Műszaki adatok)

Felállítás és csatlakoztatás

B, C, D, E

- A trafót legalább 2 méteres biztonsági távolságban állítsa fel.
 - A trafó és a dugós csatlakozók nem vízhatlanok. Soha nem állhatnak vízben.
- Úgy helyezze el a PondoFall LED terméket, hogy senki számára se jelentsen veszélyt. Gondoskodjon a stabil helyzetről.
- Rögzítse a lépcsős tömlővéget a tömítéssel együtt a kívánt bemeneten. Zárja el a takarósapkával a másik bemenetet. Csatlakoztassa a tömlőt a vízhozzávetetéshez, és biztosítsa a tömlőbilinccsel.
 - A lépcsős tömlővég 19 mm-es vagy 25 mm-es tömlőátmérőhöz alkalmas. Rövidítse igény szerint.

Üzembe helyezés



MEGJEGYZÉS

A készülék tönkremegy, ha szabályozóval üzemeltetik. Érzékeny elektromos alkatrészeket tartalmaz.

- Tilos a készüléket fokozatmentesen állítható áramforrásra kapcsolni.
- **Bekapcsolás:** Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugaszt az aljzathoz.
 - A készülék azonnal bekapcsol.
- **Kikapcsolás:** Húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt.

Hibaelhárítás

Hiba	Ok	Megoldás
Nem elegendő átfolyás	A tömlő eldugult.	A tömlő ellenőrzése és tisztítása vagy cseréje
	A tömlő megtört.	Tömlő kiegyenesítése, sérülés esetén csere
	A szivattyú eldugult	Szivattyú ellenőrzése és tisztítása
	A szivattyú nem merül be teljes mértékben a vízbe	A szivattyú felállítása a víz alá merítve
	A vízesés, illetve a patak eldugult	A vízesés, illetve a patak tisztítása
LED nem világít	Magas sűrűdési veszteség	A sűrűdés csökkentése érdekében rövidebb tömlő használata
	Megszakadt az áramellátás.	Ellenőrizze az áramellátást.
	Hibás az izzó.	Ártalmatlanítsa az eszközt.

Tisztítás és karbantartás



MEGJEGYZÉS

Ne használjon semmilyen kémiai tisztítószeret. Ezek ártanak az állatoknak, a növényeknek és a környezetnek.

- Kizárólag tiszta vízzel és puha kefével tisztítsa.
- A készüléket szükség esetén tiszta vízzel és puha kefével tisztítsa.

Megsemmisítés



ÚTMUTATÁS






A készüléket nem szabad háztartási hulladékként ártalmatlanítani.

- A készüléket a kábel levágásával használhatatlanná kell tenni, és az arra előírányzott visszavételi rendszeren keresztül kell ártalmatlanítani.

Műszaki adatok

Leírás		PondoFall LED	
Transzformátor	Hálózati csatlakozás feszültsége	V AC	230 ... 240
	Hálózati frekvencia	Hz	50
	Kimeneti feszültség	V AC	12
	Max. kimeneti áramerősség	VA	2,4
	Védettségi fokozat		IP 44
	Tápkábel hossza	m	2
	Súly	kg	0,5
LED lámpa	Csatlakoztatási feszültség	V AC	12
	Max. teljesítményfelvétel	W	1
	Védettségi fokozat		IP 68
	Átfolyási mennyiség	l/ó	2000 ... 6000
	LED lámpatest színhőmérséklete (melegfém)	K	3000
	LED lámpatest kisugárzási szöge	°	30
	Csatlakozó vezeték hossza	m	8
	Súly	kg	1,5

A készüléken található jelölések

IP 68 	Vízálló 1 m-es mélységig
IP 44	Veszélyes alkatrészek megérintése elleni védelem. A víz beszívágása ellen nem védett.
	II-es védelmi osztály, védőszigetelés, mely hiba esetén feszültséget vezethet
	Kizárólag biztonsági transzformátorral üzemeltesse
	Ne ártalmatlanítsa a normál háztartási hulladékkal együtt
	Olvassa el és vegye figyelembe a használati útmutatót

Garanciális feltételek

A PFG 2 év garanciát vállal a vásárlás dátumától bizonyítható anyag- és gyártási hibákra. A kopóalkatrészekre, mint pl. izók stb. szintén nem terjed ki a garancia. A garanciavállalás feltétele az eredeti vásárlást igazoló bizonylat. A garancia megszűnik szakszerűtlen kezelés, a visszaélésszerű használat által bekövetkezett elektromos vagy mechanikus sérülés, valamint az arra fel nem jogosított szervezetek által végzett szakszerűtlen javítások miatt. Javítást csak a PFG vagy az általa felhatalmazott szervezet végezhetnek. Garanciaigény bejelentése esetén küldje el a reklamált készüléket vagy a meghibásodott alkatrészt a hiba leírásával és a vásárlást igazoló bizonylattal a PFG-hez. A PFG fenntartja magának a szerelési költségek kiszámlázásának jogát. A PFG nem felel a szállításból keletkezett károkért. Ezeket azonnal a szállítóval szemben kell érvényesíteni. Bármilyen fajta további igény – kiváltképpen a következményes károkat - kizárt. A garancia nem érinti a végfelhasználó kereskedővel szemben támasztott igényeit.

OSTRZEŻENIE

- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 lat i ponadto przez osoby o ograniczonych fizycznych i umysłowych zdolnościach, albo nie posiadających niezbędnego doświadczenia i wiedzy, gdy będą one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo użytkowania tego urządzenia lub zostaną odpowiednio przez nią poinstruowane i poinformowane o wynikających stąd zagrożeniach.
- Dzieciom zabrania się zabawy z tym urządzeniem.
- Czyszczenie ani czynności serwisowe użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- Urządzenie musi być zabezpieczone wyłącznikiem różnicowoprądowym, ze znamionowym prądem upływowym wynoszącym maksymalnie 30 mA.
- Urządzenie podłączyć tylko wtedy, gdy parametry elektryczne urządzenia i zasilania energią są zgodne. Dane urządzenia znajdują się na tabliczce znamionowej na urządzeniu; na opakowaniu lub w niniejszej instrukcji.
- Śmierć lub ciężkie obrażenia przez porażenie prądem są możliwe! Przed włożeniem rąk do wody należy odłączyć od sieci wszystkie urządzenia elektryczne znajdujące się w wodzie.
- Nie używać urządzenia, gdy przewody elektryczne lub obudowa są uszkodzone.
- Uszkodzonego przewodu podłączeniowego nie można wymienić. Oddać urządzenie do utylizacji.

Przepisy bezpieczeństwa

Przylącze elektryczne

- Instalacje elektryczne muszą odpowiadać krajowym przepisom instalacyjnym i mogą być wykonywane tylko przez specjalistów elektryków.
- Specjalistą elektrykiem jest osoba, która w oparciu o swoje wykształcenie, wiedzę i doświadczenie jest zdolna i uprawniona do oceny oraz przeprowadzenia końcowego oddania do eksploatacji wykonanych prac. Do zadań specjalistów należy też określenie potencjalnych niebezpieczeństw i zapewnienie przestrzegania obowiązujących miejscowych oraz krajowych norm, przepisów i postanowień.
- W przypadku pytań i problemów należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
- Przedłużacze przewodów i rozdzielacze prądu (np. listwy z gniazdkami) muszą być przeznaczone do użytkowania na wolnym powietrzu (zabezpieczone przed rozpryskami wody).
- Transformator należy ustawiać w bezpiecznym odstępnie, wynoszącym co najmniej 2 m od wody.
- Chronić złącza wtykowe przed wilgocią.
- Urządzenie podłączyć tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka.

Bezpieczna eksploatacja

- Przewody należy układać w sposób chroniony przed uszkodzeniami i tak, żeby nie stanowiły niebezpieczeństwa potknięcia się.
- Nie przenosić ani ciągnąć urządzenia chwytając za przewód elektryczny.
- Nie dokonywać żadnych przeróbek technicznych urządzenia.
- Obudowę urządzenia oraz należących do niego elementów wolno otworzyć tylko wtedy, gdy jest to wyraźnie zalecane w instrukcji.
- Przy urządzeniu należy wykonywać tylko te prace, które są opisane w niniejszej instrukcji. Jeśli nie da się usunąć problemu we własnym zakresie, to należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego lub w razie wątpliwości do producenta.
- Używać tylko oryginalnych części zamiennych i oryginalnego wyposażenia dodatkowego.
- Urządzenie eksploatować tylko z transformatorem należącym do kompletu.

Przedmowa do instrukcji użytkowania

Kupując **PondoFall LED**, dokonali Państwo dobrego wyboru.

Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania i zapoznać się z zasadą działania urządzenia. Wszystkie prace dotyczące tego urządzenia mogą być wykonywane tylko zgodnie z zaleceniami dostarczonej instrukcji.

Bezwzględnie przestrzegać przepisów bezpieczeństwa pracy w odniesieniu do prawidłowego i bezpiecznego użytkowania.

Instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku sprzedaży urządzenia nowemu właścicielowi należy przekazać również instrukcję użytkowania.

Ostrzeżenia w niniejszej instrukcji

Ostrzeżenia w niniejszej instrukcji są klasyfikowane przez hasła ostrzegawcze, które określają wielkość zagrożenia.



W S K A Z Ó W K A

Oznacza możliwą niebezpieczną sytuację, w wyniku której mogą wystąpić szkody środowisku naturalnym albo straty materialne, gdy nie zostanie uniknięta.

Odośniki w niniejszej instrukcji

A Odośnik do rysunku, np. rysunek A.

→ Odośnik do innego rozdziału.

Opis produktu

PondoFall LED nadaje się do zastosowania jako oświetlony wodospad albo początek strumyka. Wyptywającą wodę oświetlają z ciekawymi efektami zintegrowane diody LED.

Skład zestawu

<input type="checkbox"/> A	Opis
1	PondoFall LED ze zintegrowanymi diodami LED
2	Transformator
3	Pokrywa zaślepiająca (zamknięcie wlotu)
4	Uszczelka
5	Stopniowana końcówka węża z gwintem
6	Opaska zaciskowa węża

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Wyrób opisywany w niniejszej instrukcji należy użytkować wyłącznie w następujący sposób:

- Do stosowania w strumykach i stawach.
- Eksploatacja w warunkach zgodnych z danymi technicznymi.

Ustawienie i podłączenie

B, C, D, E

- Transformator należy ustawić w bezpiecznym odstępnie, wynoszącym co najmniej 2 m.
 - Transformator i połączenia wtykowe nie są wodoszczelne. Nigdy nie zanurzać ich w wodzie.
- PondoFall LED ustawić w takim miejscu, aby dla nikogo nie stanowiło ono zagrożenia. Zapewnić wystarczającą stateczność.
- Stopniowaną końcówkę z uszczelką przymocować do wymaganego wlotu. Drugi wlot zamknąć pokrywą zaślepiającą. Podłączyć wąż dopływu wody i zabezpieczyć opaską zaciskową.
 - Stopniowana końcówka nadaje się do węży o średnicy 19 mm lub 25 mm. Skrócić stosownie do potrzeb.

Uruchomienie



WSKAZÓWKA

Urządzenie ulegnie zniszczeniu, gdy zostanie podłączone do ściemniacza. Ono zawiera wrażliwe podzespoły elektryczne.

- Nie podłączać urządzenia do zasilania z regulacją napięcia.
- **Włączanie:** Włożyć wtyczkę sieciową do gniazdka.
 - Urządzenie włącza się natychmiast.
- **Wyłączanie:** Wyciągnąć wtyczkę sieciową.

Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Środki zaradcze
Niedostateczne natężenie przepływu	Zatkany wąż	Sprawdzić wąż i oczyścić lub wymienić
	Załamany wąż	Wyprostować wąż, w razie stwierdzenia uszkodzeń wymienić go
	Zatkana pompa	Sprawdzić pompę i wyczyścić ją
	Pompa nie jest dostatecznie zanurzona	Pompę ustawić pod lustrem wody
	Wodospad lub wypływ strumyka jest zatkany	Wyczyścić wodospad lub wypływ strumyka
Dioda LED nie świeci się	Wysokie straty na tarcie	Zastosować krótszy wąż, żeby zmniejszyć tarcie
	Brak zasilania	Skontrolować zasilanie prądowe
	Wadliwa świetlówka	Oddać urządzenie do utylizacji

Czyszczenie i konserwacja



WSKAZÓWKA

Nie stosować żadnych chemicznych środków czyszczących. One szkodzą zwierzętom, roślinom i środowisku.

- Umyć tylko czystą wodą i miękką szcztoteczką.
- (→ Dane techniczne)
- W razie potrzeby umyć urządzenie czystą wodą i miękką szcztotką.

Usuwanie odpadów



WSKAZÓWKA






Urządzenia nie wolno wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne.

- Urządzenie uczynić nienadającym się do użytku poprzez odcięcie kabla zasilającego i oddać do utylizacji tylko poprzez przewidziany do tego system zwrotów.

Dane techniczne

Opis		PondoFall LED	
Transformator	Napięcie sieciowe	V AC	230 ... 240
	Częstotliwość sieci	Hz	50
	Napięcie wyjściowe	V AC	12
	Maks. prąd wyjściowy	VA	2,4
	Stopień ochrony		IP 44
	Długość przewodu sieciowego	m	2
	Masa	kg	0,5
Lampa LED	Napięcie przyłącza	V AC	12
	Maks. pobór mocy	W	1
	Stopień ochrony		IP 68
	Natężenie przepływu	l/h	2000 ... 6000
	Temperatura barwowa (światło ciepło białe) lampy LED	K	3000
	Kąt rozproszenia światła lampy LED	°	30
	Długość kabla przyłączeniowego	m	8
	Masa	kg	1,5

Symbole na urządzeniu

IP 68 	Wodoszczelny aż do głębokości zanurzenia 1 m.
IP 44	Zabezpieczenie przed kontaktem z niebezpiecznymi częściami. Brak zabezpieczenia przed wnikaniem wody
	Klasa ochrony II, izolacja ochronna, która w przypadku usterki może znajdować się pod napięciem
	Urządzenie eksploatować tylko z transformatorem zabezpieczającym
	Nie wyrzucać produktu do śmieci domowych
	Przeczytać i przestrzegać instrukcji użytkowania

Warunki gwarancji

PfG udziela 2-letniej gwarancji licząc od daty zakupu, na wypadek wystąpienia udowodnionych wad materiałowych i produkcyjnych. Części ulegające zużyciu, jak np. akcesoria świetlne, nie są objęte gwarancją. Warunkiem uzyskania świadczeń z tytułu gwarancji jest przedłożenie dowodu zakupu. Udzielona gwarancja wygasa w przypadku nieprawidłowej obsługi, uszkodzeń elektrycznych lub mechanicznych na skutek zastosowania sprzecznego z przeznaczeniem, a także nieprawidłowo wykonanych napraw przez nieautoryzowane warsztaty. Do przeprowadzania napraw jest upoważniony tylko PfG lub warsztat autoryzowany przez PfG. W razie zgłoszenia roszczeń z tytułu gwarancji należy przesłać - na zasadach franco siedziba PfG - zakwestionowane urządzenie lub wadliwą część wraz z dołączonym opisem wady i dowodem zakupu. PfG zastrzega sobie prawo do wystawienia rachunku za koszty montażu. PfG nie ponosi odpowiedzialności za szkody transportowe. Stwierdzone szkody muszą zostać niezwłocznie zgłoszone i przejęte przez przewoźnika. Wszelkiego rodzaju dalsze roszczenia, a szczególnie za szkody będące następstwem, są wykluczone. Niniejsza gwarancja nie obejmuje roszczeń odbiorcy końcowego w stosunku do sprzedawcy.

Překlad originálu Návodu k použití.

VAROVÁNÍ

- Tento přístroj nesmí být používán dětmi do 8 let a kromě toho i osobami se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o bezpečném používání přístroje a mohou z tohoto důvodu vzniknout nebezpečí.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Čištění a uživatelská údržba nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.
- Přístroj musí být zajištěn pomocí ochranného zařízení chybného proudu s jmenovitým poruchovým proudem maximálně 30 mA.
- Přístroj zapojte pouze tehdy, shodují-li se elektrické údaje přístroje s údaji elektrického napájení. Údaje o přístroji se nachází na typovém štítku přístroje, na obalu nebo v tomto návodu.
- Může dojít ke smrti nebo těžkým zraněním elektrickým proudem! Dříve, než sáhnete do vody, odpojte všechny elektrické přístroje, které jsou ve vodě, od elektrické sítě.
- Přístroj nesmíte používat, pokud jsou poškozené elektrické vodiče nebo kryty.
- Poškozený přívodní kabel nelze vyměnit. Přístroj zlikvidujte.

Bezpečnostní pokyny

Elektrická přípojka

- Elektrické instalace musí odpovídat národním ustanovením pro zřizovatele a smí je provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
- Za kvalifikovaného elektrikáře je považována osoba, která je na základě svého odborného vzdělání, znalostí a zkušeností způsobilá a oprávněná provádět jí zadané práce. Práce odborníka zahrnuje také rozeznání možného nebezpečí a dodržování příslušných místních a národních norem, předpisů a ustanovení.
- S případnými otázkami a potížemi se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
- Prodlužovací vedení a elektrický rozvaděč (např. zásuvkový systém) musí být určeny k užití ve venkovním prostředí (odstřikující voda).
- Trafo musí být instalováno v bezpečné vzdálenosti minimálně 2 m od vody.
- Chraňte konektorové spoje před vlhkostí.
- Připojte přístroj pouze ke správně instalované zásuvce.

Bezpečný provoz

- Vodiče instalujte tak, aby byly chráněné před poškozením a pamatujte, že o ně nesmí nikdo zakopnout.
- Nepřenášejte přístroj za elektrické vodiče ani jej za ně netahejte.
- Nikdy neprovádějte technické změny na zařízení.
- Otevírejte kryt přístroje nebo příslušné díly pouze za předpokladu, že jste k tomu vysloveně vyzváni v návodu.
- Provádějte na přístroji pouze takové práce, které jsou popsány v tomto návodu. Pokud nelze problémy odstranit, kontaktujte autorizovaný zákaznický servis nebo v případě pochybností výrobce.
- Používejte pro přístroj pouze originální náhradní díly a příslušenství.
- Přístroj provozujte pouze s transformátorem, který je obsažen v dodávce.

Pokyny k tomuto návodu k použití

Koupě tohoto výrobku **PondoFall LED** byla dobrou volbou.

Ještě před prvním použitím tohoto zařízení si pečlivě přečtěte návod k použití a dobře se s vaším novým zařízením seznámte. Veškeré práce na tomto a s tímto přístrojem mohou být prováděny jen podle přiloženého návodu.

Bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní pokyny pro správné a bezpečné používání.

Tento návod k použití pečlivě uschovejte. Při změně vlastníka předejte i návod k použití.

Výstražná upozornění v tomto návodu

Varovné pokyny v tomto návodě jsou klasifikovány pomocí signálních slov, které označují míru nebezpečí.

**UPOZORNĚNÍ**

Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může způsobit poškození majetku nebo poškození životního prostředí.

Upozornění v tomto návodu

A Odkaz na jeden z obrázků., např. obrázek A.

→ Odkaz k jiné kapitole.

Popis výrobku

PondoFall LED je osvětlený vodopád nebo se může použít jako počáteční bod pro tok potoku. Vytékající voda je působivě osvětlena integrovanými LED diodami.

Rozsah dodávky

<input type="checkbox"/> A	Popis
1	PondoFall LED s integrovanými LED diodami
2	Trafo
3	Záslepka (uzávěr pro vstup)
4	Těsnění
5	Stupňovitá hadicová koncovka se závitem
6	Spona hadice

Použití v souladu s určeným účelem

Produkt popsany v tomto návodu používejte pouze následujícím způsobem:

- K použití v tocích potoků a jezírkách.
- Provoz při dodržení technických údajů. (→ Technické údaje)

Instalace a připojení

B, C, D, E

- Transformátor musí být instalován v bezpečné vzdálenosti minimálně 2 m.
 - Transformátor a zástrčky nejsou vodotěsné. Nikdy nesmí být úplně ponořeny pod vodou.
- PondoFall LED umístěte tak, aby nikomu nehrozilo žádné nebezpečí. Zajištěte stabilní polohu.
- Připojte stupňovitou hadicovou koncovku s těsněním k požadovanému vstupu. Druhý vstup uzavřete zásepkou. Připojte hadici pro přívod vody a zajištěte ji hadicovou svorkou.
 - Stupňovitá hadicová koncovka je vhodná pro průměr hadice 19 mm nebo 25 mm. Podle potřeby zkratťte.

Uvedení do provozu



UPOZORNĚNÍ

Přístroj se zničí, pokud se bude provozovat se stmívačem. Obsahuje citlivé elektrické součásti.

- Přístroj nepřipojujte ke stmívatelnému zdroji proudu.
- **Zapínání:** Zasuňte zástrčku do zásuvky.
 - Přístroj se okamžitě zapne.
- **Vypínání:** Vytáhněte vidlici ze zásuvky.

Odstraňování poruch

Porucha	Příčina	Náprava
Nedostatečný průtok	Hadice je ucpaná	Zkontrolujte hadici a vyčistěte ji nebo vyměňte
	Hadice je přelomená	Vyrovnejte hadici a v případě poškození ji vyměňte.
	Čerpadlo je ucpané	Zkontrolujte a vyčistěte čerpadlo
	Čerpadlo není úplně ponořeno ve vodě	Nainstalujte čerpadlo ponořené pod vodou
	Vodopád nebo tok potoku je ucpaný	Vodopád nebo tok potoku vyčistěte
	Vysoká ztráta třením	Pro snížení tření použijte kratší hadici
LED dioda nesvítí	Přerušen přívod proudu	Zkontrolovat přívod proudu
	Žárovka vadná	Přístroj zlikvidujte

Čištění a údržba



UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte žádné chemické čisticí prostředky. Ty škodí zvířatům, rostlinám a životnímu prostředí.

- Čistěte pouze čistou vodou a měkkým kartáčem.
- V případě potřeby přístroj vyčistěte čistou vodou a měkkým kartáčem.

Likvidace



UPOZORNĚNÍ






Toto zařízení nesmí být likvidováno společně s domovním odpadem.

- Přístroj znehodnotit odříznutím kabelu a zabránit dalšímu použití. Zlikvidovat vhodným systémem zpětného odběru.

Technické údaje

Popis		PondoFall LED	
Transformátor	Síťové napájecí napětí	V AC	230 ... 240
	Frekvence sítě	Hz	50
	Výstupní napětí	V AC	12
	Max. výstupní proud	VA	2,4
	Druh ochrany		IP 44
	Délka přípojovacího vedení	m	2
Svítilno LED	Hmotnost	kg	0,5
	Přípojovací napětí	V AC	12
	Max. příkon	W	1
	Druh ochrany		IP 68
	Průtočné množství	l/h	2000 ... 6000
	Barevná teplota (teplá bílá) svítidla LED	K	3000
	Úhel vyzařování svítidla LED	°	30
	Délka přípojného vedení	m	8
	Hmotnost	kg	1,5

Symbyly na přístroji

IP 68 	Vodotěsný až do hloubky 1 m
IP 44	Ochrana proti dotyku nebezpečných částí. Bez ochrany proti vniknutí vody.
	Třída ochrany II, ochranná izolace, která v případě závady může vést napětí
	Provozujte pouze s bezpečnostním trafem
	Nevyhazujte do směsného komunálního odpadu
	Přečtěte si návod k použití a řiďte se jím

Záruční podmínky

PfG poskytuje záruku 2 roky od data prodeje na prokazatelné materiálové a výrobní vady. Záruka se nevztahuje na díly podléhající opotřebením, jako jsou např. osvětlovací prostředky atd. Předpokladem pro záruční plnění je předložení dokladu o koupi. Nárok na záruku zaniká při nesprávné manipulaci, elektrickém nebo mechanickém poškození nesprávným používáním a při neodborných opravách, prováděných neautorizovanými dílnami. Opravy směřjí být prováděny jen firmou PfG nebo firmou PfG autorizovanými opravami. Při uplatnění záručního nároku zašlete reklamovaný přístroj nebo defektní součástku s popisem závady a dokladem o koupi na vlastní náklady firmě PfG. PfG si vyhrazuje právo účtovat montážní náklady. PfG neručí za škody vzniklé při transportu. Tyto musí být neprodleně uplatněny vůči dopravci. Další nároky jakéhokoli druhu, zvláště následné škody, jsou vyloučeny. Touto zárukou nejsou dotčeny nároky konečného zákazníka vůči prodejci.

VÝSTRAHA

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, keď sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu.
- Prístroj musí byť zabezpečený ochranným zariadením proti chybnému prúdu s menovitým chybným prúdom, ktorý nie je väčší než 30 mA.
- Prístroj pripájajte iba vtedy, ak sa zhodujú elektrické údaje prístroja a jeho napájania. Údaje o prístroji sa nachádzajú na typovom štítku prístroja, na obale alebo v tomto návode na obsluhu.
- Smrť alebo ťažké zranenia spôsobené zásahom elektrického prúdu! Skôr než siahnete do vody, odpojte od siete všetky zariadenia, ktoré sa nachádzajú vo vode.
- Nepoužívajte zariadenie, ak sú elektrické prípojky alebo kryty poškodené.
- Poškodené pripojovacie vedenia sa nedajú nahradiť. Zlikvidujte prístroj.

Bezpečnostné pokyny

Prípojka elektrickej energie

- Elektrické inštalácie musia zodpovedať národným predpisom pre zriaďovateľov inštalácie a môže ich vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.
- Za kvalifikovaného elektrikára sa považuje osoba, ktorá je na základe svojho odborného vzdelania, znalostí a skúsenosti schopná a oprávnená posudzovať a vykonávať zadané činnosti. Práca odborníka zahŕňa tiež rozpoznanie možných nebezpečenstiev a rešpektovanie regionálnych a národných noriem, predpisov a nariadení.
- Pri otázkach a problémoch sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára.
- Predlžovacie rozvody a rozdeľovač prúdu (napr. lišty so zásuvkami) musia byť vhodné na používanie v vonku (chránené pred striekajúcou vodou).
- Transformátor osadte v bezpečnostnej vzdialenosti min. 2 m od vody.
- Zástrčkové spoje chráňte pred vlhkosťou.
- Pripojte prístroj len na zásuvku inštalovanú podľa predpisov.

Bezpečná prevádzka

- Vedenia uložte tak, aby boli chránené pred poškodeniami a dbajte na to, aby o ne nemohol nikto zakopnúť.
- Prístroj neneste a neťahajte za elektrické vedenie.
- Nikdy nevykonávajte technické zmeny na prístroji.
- Kryt prístroja a príslušných dielov otvárajte len vtedy, ak je to výslovne uvedené v tomto návode.
- Na prístroji vykonávajte iba činnosti, ktoré sú opísané v tomto návode. Ak nie je možné problémy odstrániť, kontaktujte autorizované miesto zákazníckeho servisu alebo v prípade pochybností výrobcu.
- Používajte pre prístroj len originálne náhradné diely a príslušenstvo.
- Zariadenie prevádzkujte len s transformátorom, ktorý ste obdržali spolu s dodávkou.

Pokyny k tomuto Návodu na použitie

S kúpou **PondoFall LED** ste urobili dobré rozhodnutie.

Pred prvým použitím prístroja si starostlivo prečítajte návod na použitie a oboznámte sa s prístrojom. Všetky práce na tomto prístroji a s týmto prístrojom smú byť vykonávané len podľa priloženého návodu.

Bezpodmienečne dodržiavajte bezpečnostné pokyny pre správne a bezpečné používanie.

Tento návod na použitie starostlivo uschovajte. Pri zmene vlastníka, prosím odovzdajte ďalej aj návod na použitie.

Informácie o nebezpečnosti v tomto návode

Výstražné pokyny v tomto návode sú klasifikované signálnymi slovami, ktoré indikujú mieru ohrozenia.



UPOZORNENIE

Označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať za následok vecné škody alebo škody na životnom prostredí, pokiaľ jej nezabráňte.

Odkazy v tomto návode

A Odkaz na obrázok, napr. obrázok A.

→ Odkaz na inú kapitolu.

Popis výrobku

PondoFall LED je osvetlený vodopád alebo sa môže použiť ako začiatok potôčika. Vytekajúca voda je pôsobivo osvetlená integrovanými LED diódami.

Rozsah dodávky

<input type="checkbox"/> A	Opis
1	PondoFall LED s integrovanými LED diódami
2	Transformátor
3	Záslepka (uzáver pre vstup)
4	Tesnenie
5	Stupňovité hadicové hrdlo so skrutkovým závitom
6	Hadicová spona

Použitie v súlade s určeným účelom

Výrobok opísaný v tomto návode používajte výlučne týmto spôsobom:

- Na použitie v potôčikoch a jazierkach.
- Prevádzka pri dodržaní technických údajov. (→ Technické údaje)

Inštalácia a pripojenie

B, C, D, E

- Transformátor osadíte v bezpečnostnej vzdialenosti minimálne 2 m.
 - Transformátor a konektory nie sú vodotesné. Nikdy by sa nemali nachádzať vo vode.
- PondoFall LED umiestnite tak, aby pre nikoho nepredstavoval nebezpečenstvo. Zaisťujete bezpečný stav.
- Stupňovité hadicové hrdlo s tesnením upevníte na požadovaný vstup. Druhý vstup uzavriete záslepkou. Pripojte hadicu na prívod vody a zaisťujete hadicovou sponou.
 - Stupňovité hadicové hrdlo vhodné pre priemer hadice 19 mm alebo 25 mm. V prípade potreby skráťte.

Uvedenie do prevádzky



UPOZORNENIE

Prístroj sa zničí ak sa prevádzkuje s regulátorom. Obsahuje citlivé elektrické súčiastky.

- Nepripájajte prístroj k zdroju prúdu s regulovateľnou intenzitou napájania.
- **Zapínanie:** Sieťovú zástrčku zasuňte do zásuvky.
 - Prístroj sa okamžite zapne.
- **Vypínanie:** Vytiahnite sieťovú zástrčku.

Odstráňte poruchu

Porucha	Príčina	Náprava
Nedostatočný prietok	Hadica je upchatá	Skontrolujte hadicu a vyčistite; príp. vymeňte
	Hadica je zalomená	Hadicu vyrovnajte, v prípade poškodenia vymeňte
	Čerpadlo je upchaté	Čerpadlo skontrolujte a vyčistite
	Čerpadlo nie je úplne ponorené vo vode	Čerpadlo umiestnite ponorené pod vodou
	Vodopád, príp. potôčik je upchatý	Vyčistite vodopád, príp. potôčik
	Vysoká strata trením	Použite kratšiu hadicu, aby ste znížili trenie
Kontrolka nesvieti	Prerušený prívod prúdu	Skontrolujte prívod prúdu
	Žiarovka je chybná	Zlikvidujte prístroj

Čistenie a údržba



UPOZORNENIE

Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Tieto škodia zvieratám, rastlinám a životnému prostrediu.

- Vyčistite len čistou vodou a mäkkou kefkou.
- Prístroj v prípade potreby očistite čistou vodou a mäkkou kefkou.

Likvidácia



UPOZORNENIE






Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom.

- Prístroj znefunkčnite odrezaním kábla a zlikvidujte ho cez príslušný zberný systém.

Technické údaje

Opis			PondoFall LED
Transformátor	Napätie sietovej prípojky	V AC	230 ... 240
	Sietová frekvencia	Hz	50
	Výstupné napätie	V AC	12
	Max. výstupný elektrický prúd	VA	2,4
	Trieda krytia		IP 44
	Dĺžka sieťového napájacieho vedenia	m	2
	Hmotnosť	kg	0,5
LED svietidlo	Napájacie napätie	V AC	12
	Max. príkon	W	1
	Trieda krytia		IP 68
	Prietokové množstvo	l/h	2000 ... 6000
	Teplota farby (teplá biela) LED diódy	K	3000
	Uhhol vyžarovania LED diódy	°	30
	Dĺžka prípojného vedenia	m	8
	Hmotnosť	kg	1,5

Symbyly na prístroji

IP 68 	Vodotesný do hĺbky 1 m
IP 44	Ochrana proti dotyku nebezpečných častí. Nechránené proti vniknutiu vody
	Trieda ochrany II, ochranná izolácia, ktorá v prípade závady môže viesť napätie.
	Používajte len s bezpečnostným transformátorom
	Nelikvidujte s bežným komunálnym odpadom.
	Prečítajte si a dodržiavajte návod na použitie.

Záručné podmienky

PfG poskytuje záruku 2 roky od dátumu predaja na dokázateľné materiálové a výrobné vady. Na opotrebovateľné diely ako napr. osvetľovacie prostriedky sa záruka nevzťahuje. Predpokladom pre záručné plnenie je predloženie dokladu o kúpe. Nárok na záruku zaniká pri nesprávnej manipulácii, elektrickom alebo mechanickom poškodení nesprávnym používaním a pri neodborných opravách, vykonávaných neautorizovanými dielňami. Opravy smú byť vykonávané len firmou PfG alebo firmou PfG autorizovanými opravárenskými dielňami. Pri uplatnení záručného nároku zašlite reklamovaný prístroj alebo defektnú súčiastku s popisom závady a dokladom o kúpe na vlastné náklady firme PfG. PfG si vyhradzuje právo, účtovať montážne náklady. PfG neručí za škody vzniknuté pri transporte. Tieto musia byť neodkladne uplatnené voči dopravcovi. Ďalšie nároky, akéhokoľvek druhu, obzvlášť následné škody, sú vylúčené. Touto zárukou nie sú dotknuté nároky konečného zákazníka voči predajcovi.

OPOZORILO

- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pri tem pod nadzorom ali so bile seznanjene z varno uporabo naprave in razumejo posledične nevarnosti.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, ki so brez nadzora.
- Napravo morate zavarovati z varovalno napravo za okvarni tok z odmero okvarnega toka maksimalno 30 mA.
- Napravo smete priključiti samo, če se električni podatki naprave ujemajo s podatki električnega napajanja. Podatke o napravi najdete na tipski tablici na napravi, na embalaži ali v teh navodilih.
- Možnosti smrti ali hudih telesnih poškodb zaradi električnega udara! Preden posegate v vodo, odklopite z omrežja vse naprave, ki se nahajajo v vodi.
- Naprave ne uporabljajte, če so električni kabli ali ohišje poškodovani.
- Okvarjene priključne napeljave ni mogoče zamenjati. Odvrzite napravo med odpadke.

Varnostna navodila

Priključitev na električno omrežje

- Električne instalacije morajo ustrezati nacionalnim graditeljskim določilom in jih sme prevzeti samo strokovnjak za elektriko.
- Oseba velja za strokovnjaka za elektriko, ko je kvalificiran zaradi svoje strokovne izobrazbe, znanja in izkušenj in je upravičen, da poveri in presodi delo in ga izvede. Delo strokovnjaka zajema tudi spoznavanje možnih nevarnosti in opazovanje zadevnih regionalnih in nacionalnih norm, predpisov in določil.
- Če imate kakršnakoli vprašanja in probleme, se obrnite na strokovnjaka.
- Podaljšek napeljave in električni delilnik (npr. razdelilniki z več vtičnicami) morata biti primerna za uporabo na prostem (zaščitena pred škropljenjem).
- Transformator namestite z varnostno razdaljo vsaj 2 m od vode.
- Vtično povezavo zaščitite pred vlago.
- Napravo je dovoljeno priključiti le v instalirano vtičnico, ki je v skladu s predpisi.

Varna uporaba

- Vode polagajte tako, da so zaščiteni pred poškodbami, hkrati pa pazite, da nihče ne more pasti čez njih.
- Naprave med nošenjem ne držite ali vlecite za električni kabel.
- Na napravi ni dovoljeno izvajati tehničnih sprememb.
- Ohišje naprave ali pripadajočih delov odpirajte samo, če ste v teh navodilih izrecno pozvani k temu.
- Na napravi opravljajte samo tista dela, ki so opisana v teh navodilih. Če težav ni mogoče odpraviti, se obrnite na pooblaščen servisno službo ali v primeru dvoma na proizvajalca.
- Za napravo uporabljajte samo originalne nadomestne dele in pribor.
- Napravo uporabljajte samo s transformatorjem, ki ga vsebuje dobavljena pošiljka.

Opozorila k navodilom za uporabo

Z nakupom tega izdelka **PondoFall LED** ste dobro izbrali.

Pred prvo uporabo natančno preberite navodila za uporabo naprave in dobro spoznajte napravo. Vsa dela na in z tem aparatom se smejo izvajati samo v skladu s priloženimi navodili za uporabo.

Obvezno upoštevajte varnostna navodila za varno in pravilno uporabo.

Navodila za uporabo skrbno shranite. V primeru menjave lastnika priložite napravi tudi navodila za uporabo.

Opozorila v teh navodilih

Opozorila v teh navodilih so razvrščena s signalnimi besedami, ki prikazujejo stopnjo nevarnosti.



N A S V E T

Označuje morebitno neposredno nevarno situacijo, ki ima za posledico lahko materialno škodo ali okoljsko škodo, če ni preprečena.

Reference v teh navodilih

A Sklic na eno sliko, npr. sliko A.

→ Sklic na neko drugo poglavje.

Opis izdelka

PondoFall LED je osvetljeni slap ali se lahko uporabi kot začetna točka potoka. Iztekajoča se voda je osvetljena z vgrajenimi lučkami LED.

Vsebina pošiljke

<input type="checkbox"/> A	Opis
1	PondoFall LED z vgrajenimi lučkami LED
2	Transformator
3	Zaščitni pokrov (zaprtje za dovod)
4	Teshilo
5	Stopenjski cevni nastavek z navojem
6	Cevna sponka

Pravilna uporaba

Izdelek, opisan v tem priročniku, uporabljajte le na naslednji način:

- Za uporabo v potokih in ribnikih.
- Obratovanje ob upoštevanju tehničnih podatkov. (→ Tehnični podatki)

Postavitev in priklop

B, C, D, E

- Transformator namestite z varnostno razdaljo vsaj 2 m.
 - Transformator in vtične povezave niso vodotesne. Nikoli se ne smejo nahajati v vodi.
- PondoFall LED namestite tako, da ne bo nikogar ogrožal. Poskrbite za dobro stabilnost.
- Priključite stopenjski cevni nastavek s tesnilom na zeleni dovod. Dovod zaprite z zaščitnim pokrovom. Priključite cev za dovod vode in pritrdite s cevno skodelo.
 - Stopenjski cevni nastavek, primeren za 19-mm ali 25-mm premer cevi. Po potrebi skrajšajte.

Zagon



NASVET

Naprava bo uničena, če jo boste uporabljali s senčnikom. Vsebuje občutljive električne sestavne dele.

- Naprave ne smete priključiti v senčni priključek.
- **Vklop:** Vtič vtaknite v vtičnico.
 - Naprava se takoj vklopi.
- **Izklop:** Izvlecite omrežni vtič.

Odpravljanje motenj

Motnja	Vzrok	Ukrep
Nezadosten pretok	Zamašena cev	Cev preverite, očistite ali zamenjajte
	Prepognjena cev	Cev poravnajte in jo zamenjajte, če je poškodovana
	Zamašena črpalka	Preverite in očistite črpalko
	Črpalka ni v celoti potopljena v vodo	Postavitev črpalke pod gladino vode
	Slap ali potok je zamašen	Očistite slap ali potok
Svetilka LED ne zasveti.	Velika izguba zaradi trenja	Uporabite krajšo cev, da preprečite trenje
	Prekinjeno napajanje s tokom	Preverite napajanje s tokom
	Žarnica v okvari	Zavrzite napravo

Čiščenje in vzdrževanje



NASVET

Ne uporabljajte kemičnih čistilnih sredstev. Škodujejo živalim, rastlinam in okolju.

- Očistite samo s čisto vodo in mehko ščetko.
- Napravo po potrebi čistite s čisto vodo in z mehko krtačo.

Odlaganje odpadkov



OPOMBA






Te naprave ne smete zavreči med gospodinske odpadke.

- Onemogočite uporabo naprave tako, da prerežete kable in ga predajte službi za odstranjevanje odpadkov.

Tehnični podatki

Opis		PondoFall LED	
Transformator	Omrežna napetost	V AC	230 ... 240
	Omrežna frekvenca	Hz	50
	Izhodna napetost	V AC	12
	Maks. izhodna napetost	VA	2,4
	Razred zaščite		IP 44
	Dolžina napajalnega kabla	m	2
	Teža	kg	0,5
Lučka LED	Priključna napetost	V AC	12
	Maks. vhodni učinek	W	1
	Razred zaščite		IP 68
	Pretočna količina	l/h	2000 ... 6000
	Barvna temperatura (toplo bela) LED lučke	K	3000
	Kot svetlobnega snopa lučke LED	°	30
	Dolgi priključni vod	m	8
	Teža	kg	1,5

Simboli na napravi

IP 68 	Vodotesnost do globine 1 m
IP 44	Zaščita pred stikom z nevarnimi deli. Brez zaščite pred vdorom vode
	Zaščitni razred II, zaščitna izolacija, ki v primeru napake lahko prevaja napetost
	Uporabljajte samo skupaj z varnostnim transformatorjem
	Ne vrzite med običajne gospodinjne odpadke
	Preberite in upoštevajte navodila za uporabo

Garancijski pogoji

PfG daje 2 leti garancije od datuma nakupa na dokazljive napake v materialu in izdelavi. Potrošni material, kot so svetlobna telesa ipd., ni predmet te garancije. Pogoj za garancijsko storitev je predložitev računa. Pravica iz garancije preneha pri nestrokovni rabi, električnih ali mehanskih poškodbah zaradi zlorabe kot tudi pri nestrokovnih popravilih, ki jih niso opravile pooblaščen delavnice. Popravila sme opraviti le PfG ali delavnice, ki jih je pooblastil PfG. Pri najavi garancijskega zahtevka pošljite aparat ali pokvarjen del z opisom napake in računom nefrankirano v PfG. PfG si pridržuje pravico zaračunati stroške montaže. PfG ne jamči za poškodbe med transportom. Te je potrebno nemudoma uveljaviti pri prevozniku. Nadaljnji zahtevki so izključeni, ne glede na vrsto, še posebej pa za posredno škodo. Ta garancija ne zadeva zahtevka končnega kupca do trgovca.

Prijevod originalnih uputa za uporabu

UPOZORENJE

- Djeca od 8 i više godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim mogućnostima te s ograničenim iskustvom i znanjem ovaj uređaj smiju upotrebljavati samo uz nadzor ili ako su upućene u njegovu sigurnu uporabu i razumiju opasnosti koje iz nje proizlaze.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Djeca ne smiju obavljati radove čišćenja i korisničkog održavanja uređaja bez nadzora.
- Uređaj mora biti zaštićen sklopkom na diferencijalnu (preostalu) struju s nazivnom diferencijalnom strujom od maksimalno 30 mA.
- Uređaj priključite samo ako se električni podaci uređaja podudaraju s podacima za napajanje. Podaci uređaja nalaze se na označnoj pločici na uređaju, na pakiranju ili u ovim uputama.
- Može doći do smrti ili teških ozljeda uzrokovanih strujnim udarom! Prije dodirivanja vode odvojite sve električne uređaje u vodi od strujne mreže.
- Nemojte se koristiti uređajem ako su oštećeni električni vodovi ili kućište.
- Oštećen priključni vod ne može se zamijeniti. Uklonite uređaj

Sigurnosne napomene

Električni priključak

- Električne instalacije moraju odgovarati nacionalnim odredbama i smije ih obaviti samo elektrotehnički stručnjak.
- Elektrotehnički stručnjak osoba je koja je na temelju stručne izobrazbe, znanja i iskustva osposobljena i ovlaštena obavljati povjerene radove. Rad stručnjaka obuhvaća i prepoznavanje mogućih opasnosti te poštivanje regionalnih i nacionalnih normi, pravila i propisa.
- Za sva pitanja i probleme obratite se elektrotehničkom stručnjaku.
- Produžni kabeli i strujni razdjelnici (npr. adapteri s više utičnica) moraju biti prikladni za vanjsku upotrebu (zaštićeni od prskanja vode).
- Transformator postaviti na sigurnosnoj udaljenosti od najmanje 2 m od vode.
- Zaštitite utične spojeve od vlage.
- Uređaj priključite samo na propisno montiranu utičnicu.

Siguran rad

- Vodove položite tako da se ne mogu oštetiti i pripazite da nitko preko njih ne može pasti.
- Uređaj nemojte nositi ili povlačiti na električnim vodovima.
- Nemojte nikada provoditi nikakve izmjene na uređaju.
- Kućište uređaja ili pripadajućih dijelova otvarajte samo ako se u uputama to izričito zahtijeva.
- Na uređaju izvodite samo zahvate opisane u ovim uputama. Ako probleme ne možete sami otkloniti, obratite se ovlaštenoj servisnoj službi ili – ako ste u nedoumici – samom proizvođaču.
- Za uređaj upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove i pribor.
- Pumpu stavljajte u pogon samo s transformatorom sadržanim u opsegu isporuke.

Savjeti uz ove upute za upotrebu

Kupnjom **PondoFall LED** učinili ste dobar izbor.

Prije prve upotrebe uređaja pažljivo pročitajte ovu uputu za upotrebu, te se upoznajte s uređajem. Svi radovi na ovom uređaju i s ovim uređajem smiju se izvoditi samo prema ovim uputama.

U svrhu ispravne i sigurne upotrebe, obvezno se pridržavajte uputa za sigurnost.

Brižno čuvajte ovu uputu za upotrebu. Ako uređaj predate drugome korisniku, obvezno mu prosljedite i ove upute.

Upozorenja u ovim uputama

Upozorenja navedena u ovim uputama kategorizirana su prema signalnim riječima kojima se ukazuje na stupanj ugroze.



NAPOMENA

Ukazuje na moguću opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati oštećenjem imovine ili onečišćenjem okoliša.

Poveznice u ovim uputama

A Referenca na sliku, primjerice sliku A.

→ Referenca na neko drugo poglavlje.

Opis proizvoda

PondoFall LED je osvijetljeni vodopad ili se može koristiti kao polazna točka za tok potoka. Voda koja se izljevaju učinkovito je osvijetljena integriranim LED svjetiljkama.

Isporučena oprema

<input type="checkbox"/> A	Opis
1	PondoFall LED s integriranim LED svjetiljkama
2	Transformator
3	Slijepa kapa (poklopac za ulazak)
4	Brtva
5	Segmentni crijevni tuljak s vijčanim navojem
6	Cijevna objumica

Namjensko korištenje

U ovim uputama opisan proizvod upotrebljavajte isključivo kao što slijedi:

- Za upotrebu u toku potoka i jezerima.
- Rad uz pridržavanje tehničkih podataka. (→ Tehnički podatci)

Postavljanje i priključivanje

B, C, D, E

- Transformator postaviti na sigurnosnoj udaljenosti od najmanje 2 m.
 - Transformator i utični spojevi nisu vodonepropusni. Ne smiju se nikada nalaziti u vodi.
- PondoFall LED tako postavite da ne može nikoga ugroziti. Osigurajte stabilan položaj.
- Priključite segmentni crijevni tuljac s brtvom na željeni ulaz. Drugi ulaz zatvorite sa slijepom kapom. Priključite crijevo za dovod vode i učvrstite objumicom za crijevo.
 - Segmentni crijevni tuljci su namijenjeni za promjer crijeva od 19 mm ili 25 mm. Po potrebi skratite.

Stavljanje u pogon



NAPOMENA

Uređaj će se uništiti ako se koristi s prigušivačem. Sadrži osjetljive električne dijelove.

- Ne priključujte uređaj na električno napajanje s regulatorom.
- **Uključivanje:** Utaknite električni utikač u utičnicu.
 - Uređaj se odmah uključuje.
- **Isključivanje:** Izvucite električni utikač.

Otklanjanje neispravnosti

Smetnje	Uzrok	Rješenje
Nedovoljan protok	Crijevo je začepljeno	Provjerite i očistite po potrebi zamijenite crijevo
	Crijevo je izvijeno	Ispravite crijevo, u slučaju oštećenja ga zamijenite
	Začepljena pumpa	Provjerite i očistite pumpu
	Pumpa nije dovoljno uronjena u vodu	Postavite pumpu pod vodom uronjenu
	Vodopad odn. tok potoka je začepljen	Očistite vodopad odn. tok potoka
	Veliki gubitak trenja	Za smanjenje trenja koristite kraće crijevo
LED ne svijetli	Prekinut je dovod električne energije	Provjerite dovod električne energije
	Žarulja je neispravna	Zbrinite uređaj

Čišćenje i održavanje



NAPOMENA

Nemojte upotrebljavati kemijska sredstva za čišćenje. Ona štete životinjama, biljkama i okolišu.

- Očistite samo čistom vodom i mekom četkom.
- Uređaj po potrebi očistite čistom vodom i mekom četkom.

Zbrinjavanje



Napomena






Uređaj se ne smije bacati u kućni otpad.

- Učinite uređaj neuporabljivim tako da prerežete kabel, a zatim ga zbrinite preko odgovarajućeg sustava za recikliranje otpada.

Tehnički podatci

Opis		PondoFall LED	
Transformator	Napon priključka na mrežu	V AC	230 ... 240
	Mrežna frekvencija	Hz	50
	Izlazni napon	V AC	12
	Maks. izlazna struja	VA	2,4
	Razred zaštite		IP 44
	Duljina vodova za priključak na el. mrežu	m	2
	Masa	kg	0,5
LED svjetiljka	Priključni napon	V AC	12
	Maks. utrošak el. energije	W	1
	Razred zaštite		IP 68
	Protok	l/h	2000 ... 6000
	Temperatura boje (toplo bijela) LED svjetiljke	K	3000
	Kut zračenja LED svjetiljke	°	30
	Duljina električnog kabela	m	8
	Masa	kg	1,5

Simboli na uređaju

IP 68 	Ne propušta vodu do 1 m dubine.
IP 44	Zaštita od dodirivanja opasnih dijelova. Nema zaštite od prodiranja vode
	Stupanj zaštite II, zaštitna izolacija, u slučaju greške može biti pod naponom
	Stavljati u pogon samo sa zaštitnim transformatorom
	Ne bacajte u običan kućanski otpad.
	Pročitajte i pridržavajte se Uputa za uporabu

Jamstveni uvjeti

PfG jamči 2 godine od datuma prodaje za dokazane greške u materijalu i proizvodnji. Potrošni dijelovi, npr. žaruljice itd. nisu sastavni dio jamstva. Preduvjet za izvođenje jamstvenih usluga je predočavanje potvrde o kupnji. Jamstvo prestaje vrijediti u slučajevima nestručnog rukovanja, električnih ili mehaničkih oštećenja nastalih zlouporabom kao i nestručnim popravcima od strane neovlaštenih radiona. Popravke smiju vršiti samo PfG ili radione koje je PfG za to ovlastio. U slučaju reklamacije pošaljite neispravni uređaj ili pokvareni dio zajedno s opisom greške i potvrdom o kupnji o našem trošku tvrtki PfG. PfG zadržava pravo obračunavanja troškova montaže. PfG ne odgovara za oštećenja nastala pri transportu. Takva se oštećenja odmah moraju prijaviti prijevozniku, koji za njih i odgovara. Sva ostala prava, a naročito pravo na nadoknadu posljedičnih šteta, su isključena. Ovo jamstvo se ne tiče obveza prodavača prema krajnjem kupcu uređaja.

AVERTIZARE

- Acest aparat poate fi folosit de către copii începând cu 8 ani și peste, precum și persoane cu deficiențe psihice, senzoriale sau abilități mentale, ori cu experiență redusă și cu cunoștințe reduse, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite în ceea ce privește utilizarea sigură a aparatului și au înțeles pericolele rezultate.
- Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
- Este interzisă curățarea și întreținerea curentă de către copii fără supraveghere.
- Aparatul trebuie să dispună de un sistem de protecție împotriva curenților vagabonzi cu o eroare de calcul a curentului de maxim 30 mA.
- Conectați aparatul numai dacă datele electrice ale aparatului coincid cu cele ale instalației de alimentare cu curent. Datele aparatului sunt menționate pe plăcuța cu date tehnice de pe aparat, de pe ambalaj sau din prezentele instrucțiuni.
- Pericol de deces sau de accidente grave prin electrocutare! Înainte de a băga mâna în apă, deconectați de la rețea toate aparatele aflate în apă.
- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablurile electrice sau carcasa sunt deteriorate.
- Cablurile de alimentare nu pot fi înlocuite. În cazul unui cablu deteriorat, aparatul trebuie reciclat.

Indicații de securitate

Conexiunea electrică

- Instalațiile electrice trebuie să respecte normele firmelor naționale de montaj, lucrările fiind efectuate numai de către un electrician specializat.
- O persoană este considerată electrician specializat în cazul în care, ca urmare a instruirii de specialitate, a cunoștințelor și a experiențelor are capacitatea și dreptul să aprecieze și să efectueze lucrările care îi sunt încredințate. Lucrările efectuate în calitate de specialist includ și identificarea pericolelor posibile și respectarea normelor, prevederilor și dispozițiilor regionale și naționale.
- Pentru întrebări și probleme, vă rugăm să vă adresați unui electrician specializat.
- Cablurile prelungitoare și distribuitorii de energie electrică (de exemplu reglete de prize) trebuie să fie compatibile pentru utilizarea în aer liber (cu protecție împotriva stropilor de apă).
- Instalați transformatorul la o distanță de minim 2 m față de apă.
- Protejați conectorii împotriva umidității.
- Conectați aparatul numai la o priză instalată în conformitate cu prescripțiile.

Funcționare sigură

- Pozați cablurile protejate împotriva deteriorărilor și aveți grijă ca nimeni să nu cadă peste acestea.
- Nu purtați sau nu trageți aparatul prin prindere de cablul electric.
- Nu efectuați niciodată modificări tehnice asupra aparatului.
- Deschideți carcasa aparatului sau a componentelor aferente numai în cazul în care se solicită explicit acest aspect în instrucțiuni.
- Efectuați la aparat numai lucrările care sunt descrise în aceste instrucțiuni. În cazul în care problemele nu pot fi soluționate, adresați-vă unui punct de service autorizat sau, în caz de incertitudine, producătorului.
- Utilizați pentru acest aparat numai piese de schimb și accesorii originale.
- Utilizați aparatul numai cu transformatorul inclus în pachetul de livrare.

Indicații privind aceste instrucțiuni de utilizare

Prin achiziționarea produsului **PondoFall LED** ați făcut o alegere bună.

Înainte de folosirea aparatului vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și să vă familiarizați cu aparatul.

Toate lucrările la nivelul și cu acest echipament pot fi efectuate numai conform prezentelor instrucțiuni.

Respectarea indicațiilor privind securitatea este obligatorie, în scopul unei utilizări corecte și sigure.

Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni la loc sigur. În cazul schimbării proprietarului, înmânați-le acestuia.

Indicații de avertizare din prezentele instrucțiuni

Indicațiile de avertizare din acest manual sunt clasificate prin cuvinte semnal care afișează gradul de pericolozitate.



INDICAȚIE

Indică un pericol iminent, care se poate solda cu daune materiale sau daune aduse mediului, dacă nu este evitat.

Referințe din prezentele instrucțiuni

A Referire la o figură, de. ex. figura A.

→ Referire la un alt capitol.

Descrierea produsului

PondoFall LED este o cascadă luminată sau se poate utiliza ca punct de plecare pentru un curs de pârâu. Apa care curge este luminată în mod eficient de LED-urile integrate.

Conținutul pachetului livrat

<input type="checkbox"/> A	Descriere
1	PondoFall LED cu LED-uri integrate
2	Transformator
3	Capac orb (închizător pentru admisie)
4	Garnitură de etanșare
5	Manșon în trepte cu filet
6	Clemă de furtun

Utilizarea în conformitate cu destinația

Utilizați produsul descris în acest manual doar după cum urmează:

- Pentru utilizarea în cursuri de pârâu și iazuri.
- Operarea cu respectarea datelor tehnice. (→ Date tehnice)

Amplasarea și racordarea

B, C, D, E

- Instalați transformatorul la o distanță de siguranță de minim 2 m.
 - Transformatorul și legăturile electrice dezmembrabile nu sunt etanșe la apă. Acestea nu trebuie să se afle nicio dată sub apă.
- Amplasați PondoFall LED astfel încât să nu reprezinte un pericol pentru nimeni. Asigurați stabilitatea.
- Fixați manșonul în trepte pentru furtun împreună cu garnitura de etanșare la admisia dorită. Închideți cealaltă admisie cu capacul orb. Racordați furtunul pentru alimentarea apei și asigurați cu colierul de furtun.
 - Manșon în trepte pentru furtun adecvat pentru un diametru al furtunului de 19 mm sau 25 mm. Scurtați dacă este necesar.

Punerea în funcțiune



INDICAȚIE

Aparatul se distruge, dacă este acționat cu un reostat. Conține componente electrice sensibile.

- Nu conectați aparatul la o alimentare cu curent cu intensitate reglabilă.

- **Conectarea:** Conectați fișa de rețea la priză.
 - Aparatul pornește imediat.
- **Deconectarea:** Scoateți fișa de alimentare din priză.

Resetarea defecțiunii

Defecțiune	Cauză	Remediere
Debit insuficient	Furtunul înfundat	Verificați și curățați sau înlocuiți furtunul
	Furtun îndoit	Îndreptați furtunul, înlocuiți-l dacă este deteriorat
	Pompă înfundată	Verificați și curățați pompa
	Pompa nu este imersată complet în apă	Amplasați pompa imersată sub apă
	Cascada, respectiv cursul de apă este înfundat(ă)	Curățați cascada, respectiv cursul de apă
	Pierdere înaltă prin frecare	Utilizați un furtun mai scurt pentru a reduce frecarea
LED-urile nu luminează	Alimentarea electrică este întreruptă	Verificați alimentarea electrică
	Becul este defect	Eliminarea ca deșeu a aparatului

Curățarea și întreținerea



INDICAȚIE

Nu utilizați agenți de curățare chimici. Aceștia sunt dăunători pentru animale, plante și mediul înconjurător.

- Curățați doar cu apă curată și o perie moale.
- La nevoie, curățați aparatul cu apă limpede și o perie moale.

Îndepărtarea deșeurilor



INDICAȚIE






Nu este permisă eliminarea ca deșeu menajer a acestui aparat.

- Faceți aparatul inutilizabil prin tăierea cablului de alimentare și eliminați-l prin sistemul de preluare prevăzut pentru aceasta.

Date tehnice

Descriere		PondoFall LED	
Transformator	Tensiune de alimentare	V c.a.	230 ... 240
	Frecvența rețelei	Hz	50
	Tensiune de ieșire	V c.a.	12
	Curent de ieșire max.	VA	2,4
	Clasă protecție		IP 44
	Lungime cablu de conectare	m	2
	Masa	kg	0,5
Bec cu LED	Tensiune de conexiune	V c.a.	12
	Consum max. de energie	W	1
	Clasă protecție		IP 68
	Debit vehiculat	l/h	2000 ... 6000
	Temperatură culoare (alb cald) bec cu LED	K	3000
	Unghi fascicul bec cu LED	°	30
	Lungime cablu conexiune	m	8
	Masa	kg	1,5

Simbolurile de pe aparat

IP 68 	Etanș la apă până la o adâncime de 1 m
IP 44	Protecție împotriva atingerii componentelor periculoase. Nicio protecție împotriva pătrunderii apei.
	Clasa de protecție II, izolație de protecție conducătoare de tensiune în caz de eroare
	A se opera numai cu transformatorul de siguranță
	Nu se reciclează împreună cu deșeurile menajere normale
	Citiți și respectați instrucțiunile de utilizare

Condiții privind garanția

PfG asigură o garanție de 2 ani de la data vânzării pentru defecte dovedite de material sau manoperă. Părțile supuse uzurii cum sunt spre ex. becurile nu fac obiectul garanției. Condiția pentru garanție este prezentarea documentului de achiziție. Dreptul de garanție se pierde în cazul manipulării neadecvate, a deteriorării electrice sau mecanice prin utilizare abuzivă, precum și prin reparații neadecvate efectuate de ateliere neautorizate. Reparațiile trebuie efectuate numai de către PfG sau atelierelor autorizate de PfG. În cazul solicitării garanției vă rugăm să trimiteți, la PfG - cu transport plătit, aparatul pentru care efectuați reclamația sau piesa defectă, împreună cu o descriere a defecțiunii și documentul de achiziție. PfG își păstrează dreptul de a lua în calcul costurile de montare. PfG nu își asumă răspunderea pentru deteriorările datorate transportului. Acestea trebuie revendicate neîntârziat transportatorului. Orice alte drepturi, indiferent de natura acestora, în mod special pentru daune rezultate, sunt excluse. Această garanție nu lezează drepturile consumatorului final față de comerciant.

Превод на оригиналното упътване за употреба

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Този уред може да се използва от деца от 8 -годишна възраст и нагоре, както и от хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности или такива, които нямат опит и познания, само ако са наблюдавани или инструктирани за безопасната употреба и разбират произтичащите от това опасности.
- Децата не играят с уреда.
- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Уредът трябва да е обезопасен със защитно съоръжение за ток на утечка с номинален ток на утечка от максимум 30 mA.
- Свържете уреда само ако електрическите данни на уреда и електрозахранването съвпадат. Данните за уреда се намират върху заводската табела на корпуса му, върху опаковката или в настоящото ръководство.
- Възможни са смърт или тежки наранявания от токов удар! Преди да бъркате във водата изключете цялото електрическо оборудване във водата от електрическата мрежа.
- Не използвайте уреда, ако електрическите проводници или корпусът са повредени.
- Повреденият свързващ проводник не подлежи на смяна. Изхвърлете уреда.

Указания за безопасност

Електрическо свързване

- Електрическите инсталации трябва да отговарят на националните разпоредби за изграждане и могат да се правят само от електротехник.
- Дадено лице се счита за електротехник, ако е квалифицирано и упълномощено въз основа на своето професионално образование, познания и опит да оценява и извършва възложената му работа. Работата като специалист обхваща също разпознаването на възможни опасности и спазването на действащите регионални и национални стандарти, предписания и разпоредби.
- При въпроси и проблеми се обръщайте към електроспециалист.
- Удължавачи кабели и токови разпределители (напр. многогнездови контакти) трябва да са подходящи за използване на открито (защитени от пръски вода).
- Поставете трансформатора на безопасно разстояние от водата най-малко 2 м.
- Пазете щепселните съединения от навлизане на влага.
- Свързвайте уреда само към монтиран според изискванията контакт.

Безопасна работа

- Полагайте проводниците по начин, който ги предпазва от увреждания и не позволява спъване в тях.
- Не използвайте електрически проводник за пренасяне на уреда и не го дърпайте.
- Не извършвайте технически промени по уреда.
- Отваряйте корпуса на уреда или на принадлежащите му части само ако това се изисква изрично според ръководството.
- Извършвайте само работи по уреда, които са описани в това ръководство. Ако проблемите не могат да бъдат отстранени, обърнете се към упълномощен филиал на клиентската служба, а при съмнения – към производителя.
- За уреда използвайте само оригинални резервни части и приспособления от окомплектовката.
- Използвайте уреда само с трансформатора, включен в обема на доставката.

Инструкции към настоящото упътване за употреба

С покупката на продукта **PondoFall LED** Вие направихте добър избор.

Преди първото използване на уреда внимателно прочетете Ръководството и се запознайте с уреда. Всички работи по и с този уред трябва да се изпълняват в съответствие с настоящето ръководство.

Непременно спазвайте инструкциите за безопасност за правилното и безопасно ползване.

Грижливо съхранете това ръководство. При смяна на собственика, моля, предайте и ръководството.

Предупреждения в това ръководство

Предупредителните указания в това ръководство са класифицирани със сигнални думи, които показват степента на опасността.



УКАЗАНИЕ

Символът указва потенциална пряка опасност, която, ако не бъде избегната, може да доведе до увреждане на имущество или екологични щети.

Препратки в това ръководство

А Препратка към фигура, напр. фигура А.

→ Препратка към друга глава.

Описание на продукта

PondoFall LED е светещ водопад или може да се използва като отправна точка за поток. Течашата вода е ефективно осветена от интегрираните светодиоди.

Обем на доставката

<input type="checkbox"/> А	Описание
1	PondoFall LED с вградени светодиоди
2	Трансформатор
3	Затваряща капачка (затваряне на входа)
4	Уплътнение
5	Накрайник за маркуч с винтова резба
6	Скоба за маркуч

Употреба по предназначение

Използвайте описания в настоящото ръководство продукт само както следва:

- За използване в потоци и градински езера.
- Експлоатация при спазване на техническите данни. (→ Технически данни)

Монтаж и свързване

B, C, D, E

- Поставете трансформатора на безопасно разстояние от най-малко 2 м.
 - Трансформаторите и съединителите не са водоустойчиви. Те никога не трябва да бъдат във водата.
- PondoFall LED позиционирайте така, че да не представлява опасност за никого. Осигурете устойчива основа.
- Прикрепете стъпаловиден крайник за маркуч с уплътнение към желания вход. Затворете другия вход с капачка. Свържете маркуча за подаване на вода и го закрепете със скобата на маркуча.
 - Стъпаловиден крайник за маркуч, подходяща за диаметър на маркуча 19 mm или 25 mm. Скъсете при необходимост.

Въвеждане в експлоатация



УКАЗАНИЕ

Уредът се поврежда, когато се работи с димер. Съдържа чувствителни електрически компоненти.

- Не свързвайте уреда към електрозахранване с димер.
- **Включване:** Поставете мрежовия щепсел в контакта.
 - Уредът се включва веднага.
- **Изключване:** Изтеглете щепсела от контакта.

Отстраняване на неизправности

Неизправност	Причина	Помощ за отстраняване
Недостатъчна мощност	Маркучът е запушен	Проверете маркуча и почистете или сменете
	Маркучът е прегънат	Исправете маркуча, сменете го, ако е повреден
	Помпата е запушена	Проверете и почистете помпата
	Помпата не е напълно потопена във вода	Поставете помпата потопена под вода
	Водопадът или потокът е запушен	Почистете водопада или потока
Светодиодът не свети	Прекалено висока загуба на триене	Използвайте по-къс маркуч, за да намалите триенето
	Прекъснато е електрическото захранване	Проверете електрическото захранване
	Осветяващият елемент е дефектен	Изхвърлете уреда

Почистване и поддръжка



УКАЗАНИЕ

Не използвайте химически почистващи препарати. Те вредят на животните, растенията и околната среда.

- Почиствайте само с чиста вода и мека четка.
- При нужда почиствайте уреда с чиста вода и мека четка.

Изхвърляне



УКАЗАНИЕ






Този уред не бива да се изхвърля като битов отпадък.

- Направете уреда неизползваем, отрязвайки кабела и го изхвърлете в съответния събирателен пункт.

Технически данни

Описание	PondoFall LED		
Трансформатор	Мрежово напрежение	V AC	230 ... 240
	Мрежова честота	Hz	50
	Изходно напрежение	V AC	12
	Максимална изходна мощност	VA	2,4
	Вид защита		IP 44
	Дължина на проводника за свързване към мрежата	m	2
	Тегло	kg	0,5
Светодиодна лампа	Захранващо напрежение	V AC	12
	Максимална консумация на енергия	W	1
	Вид защита		IP 68
	Дебит:	л/ч	2000 ... 6000
	Цветова температура (топло бяло) LED светлина	K	3000
	Светодиодна лампа под ъгъл	°	30
	Дължина на свързващия кабел	m	8
	Тегло	kg	1,5

Символи върху уреда

IP 68 	Водоустойчив до 1 метра дълбочина
IP 44	Защита срещу докосване на опасни части. Без защита срещу проникване на вода.
	Клас защита II, предпазна изолация, която в случай на нередност може да провежда напрежение
	Работете само с предпазен трансформатор
	Не изхвърляйте с обикновените битови отпадъци
	Прочетете и съблюдавайте ръководството за употреба

Гаранционни условия

PfG предоставя гаранция за доказуеми дефекти в материалите и при производството от 2 години от датата на продажба. Износващи се части, като напр. осветителни тела, не са съставна част от гаранцията. Изискване за използване на гаранцията е да представите документа за закупуване. При неправилна работа с уреда, при електрическа или механична повреда поради невнимателна работа с уреда, както и при ремонт от неоторизирани лица и сервиси правото на гаранция се губи. Ремонти могат да се извършват само от PfG или от оторизирани от PfG сервиси. Когато имате заявка за използване на гаранцията, изпратете уреда или дефектната част с описание на дефекта и документа за закупуване до офиса/завода на PfG. PfG си запазва правото да Ви начисли разходите по монтажа. PfG не носи отговорност за повреди при транспортиране. Рекламации за тях трябва да предявите незабавно към транспортната фирма. Изключват се по-големи претенции, от всякакъв вид, и по-специално за последвали индиректни щети. Тази гаранция не засяга правото на претенции на краен клиент срещу търговеца.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Діти від 8 років і старше, а також люди с обмеженими фізичними, сенсорними чи психічними можливостями або люди з невеликим досвідом та об'ємом знань можуть користуватись цим приладом, якщо вони при цьому знаходяться під контролем або отримали інструкції по безпечному поводженні з приладом, з повним розумінням всіх небезпек при роботі з ним.
- Діти не можуть гратися з приладом.
- Дітям заборонено чистити чи обслуговувати без належного контролю з боку дорослих.
- Прилад повинен бути захищений за допомогою захисного пристрою від струму ушкодження з максимальним розрахунковим струмом 30 мА.
- Під'єднуйте пристрій лише в тому випадку, якщо електричні характеристики приладу збігаються з характеристиками джерела струму. Дані приладу містяться на заводській табличці, на упаковці або в цій інструкції.
- Ризик смерті або важких травм внаслідок ураження електричним струмом! Перед тим, як занурити руки у воду, відключіть від мережі електроживлення всі пристрої, які знаходяться у воді.
- Не використовуйте прилад в разі пошкодження електричних з'єднань або корпусу.
- Заміна пошкодженого з'єднувального проводу не дозволяється. Утилізуйте прилад.

Інструкція з техніки безпеки

Підключення до мережі

- Електромонтаж повинен відповідати національним будівельним інструкціям і виконуватися тільки кваліфікованими електриками.
- Особа вважається кваліфікованим електриком, тільки якщо вона на підставі професійного навчання, знання й досвіду підходить для виконання й оцінки доручених робіт. Спеціаліст також повинен вміти визначати можливі небезпеки, дотримуватися чинних регіональних і національних норм, приписів і положень.
- У разі виникнення питань і проблем звертайтеся до фахівця-електрика.
- Подовжувачі й розподільники (наприклад, колодки) повинні бути призначені для використання на відкритому повітрі (захищені від водяних бризок).
- Установіть трансформатор на безпечній відстані, мінімум 2 м до води.
- Штепсельні роз'єми необхідно захистити від впливу вологи.
- Підключайте прилад тільки до розетки, встановленої згідно з інструкцією.

Безпечна робота

- Кабелі слід прокладати так, щоб захистити їх від ушкоджень і не створювати небезпеку падіння для людей.
- Забороняється тягнути або нести пристрій за електричні кабелі.
- Забороняється змінювати конструкцію пристрою.
- Відкривайте корпус пристрою або його компонентів лише за наявності чітких вказівок щодо цього в інструкції.
- Проводьте на пристрої тільки ті роботи, які описані в цій інструкції. Якщо проблеми не вдається усунути, зверніться до авторизованого сервісного центру або, в разі сумнівів, до виробника.
- Для пристрою можна використовувати тільки оригінальні запасні частини й оригінальне оснащення.
- Експлуатуйте пристрій тільки з трансформатором, що входить у комплект поставки.

Вказівки до цієї інструкції з експлуатації

Придбавши дану продукцію **PondoFall LED**, Ви зробили гарний вибір.

Перед першим використанням пристрою ретельно прочитайте інструкцію з експлуатації і ознайомтеся з пристроєм. Всі роботи з даним приладом та на ньому дозволяється проводити тільки при дотриманні умов цієї інструкції по експлуатації.

Обов'язково дотримуйтеся правил техніки безпеки для правильного та безпечного використання пристрою. Ретельно зберігайте цю інструкцію з експлуатації. У випадку зміни власника передайте йому інструкцію з експлуатації.

Попередження, що використовуються у цій інструкції з експлуатації

Попереджувальні сигнали в цій інструкції класифікуються за допомогою сигнальних слів, які позначають розмір загрози.



ПРИМІТКА

Вказує на можливу небезпечну ситуацію, яка може призвести до пошкодження майна або нанести шкоду навколишньому середовищу, якщо її не уникнути.

Примітки, що використовуються у цій інструкції з експлуатації

А Посилання на малюнок, наприклад малюнок А.

→ Посилання на іншу главу.

Опис виробу

PondoFall LED - водоспад з освітленням, який можна використовувати як початкову точку для струмка. Вода, що стікає, освітлюється вбудованими світлодіодами.

Комплект поставки

<input type="checkbox"/> А	Опис
1	PondoFall LED з вбудованими світлодіодами
2	Трансформатор
3	Заглушка (для закриття впускного отвору)
4	Ущільнювач
5	Ступінчастий наконечник шланга з різьбою
6	Хомут для шланга

Використання пристрою за призначенням

Використовуйте пристрій, описаний у цій інструкції, лише наступним чином:

- Для використання у струмках та ставках.
- Експлуатація з дотриманням технічних характеристик. (→ Технічні характеристики)

Встановлення та підключення

В, С, D, E

- Встановіть трансформатор на безпечній відстані, мінімум 2 м.
 - Трансформатор і штепсельні з'єднання не є водонепроникними. Вони ніколи не повинні потрапляти у воду.
- Розташуйте пристрій PondoFall LED таким чином, щоб він не створював небезпеку для людей. Переконайтеся, що пристрій надійно встановлено.
- Приєднайте ступінчастий наконечник шланга з ущільненням до потрібного впускного отвору. Інший впускний отвір закрийте заглушкою. Підключіть шланг для подачі води та закріпіть за допомогою хомута.
 - Ступінчастий наконечник призначений для шлангів діаметром 19 мм або 25 мм. Скоротіть при необхідності.

Уведення в експлуатацію



ПРИМІТКА

Пристрій пошкоджується, коли він використовується з реостатом. Він містить чутливі електричні елементи.

- Не приєднуйте пристрій до джерела живлення з можливістю регулювання.
- **Вмикання:** Вставте вилку в розетку.
 - Пристрій не вмикається відразу.
- **Вимикання:** Витягніть вилку.

Усунення несправності

Несправність	Причина	Усунення
Недостатня інтенсивність потоку	Шланг заблокований брудом	Перевірити шланг, почистити чи замінити
	Шланг перегнувся	Випрямити шланг, замінити в разі виявлення пошкодження.
	Насос заблокований брудом	Перевірити і почистити насос
	Насос не повністю занурений у воду	Встановити насос повністю під водою
	Водоспад або струмок заблокований брудом	Почистити водоспад або струмок
Світлодіод не світиться	Зменшення напору через тертя	Для зменшення тертя використовувати коротший шланг
	Відсутній струм	Перевірити підключення до електричної мережі
	Пошкоджена лампа	Утилізувати прилад

Чистка і догляд



ПРИМІТКА

Заборонено використовувати хімічні засоби для чищення. Вони завдають шкоди тваринам, рослинам та навколишньому середовищу.

- Чистити тільки чистою водою та м'якою щіткою.
- За потреби, почистити пристрій чистою водою і м'якою щіткою.

Утилізація



ВКАЗІВКА






Цей пристрій заборонено утилізувати разом із побутовими відходами.

- Треба, відрізавши кабель, зробити пристрій неприцездатним і утилізувати через передбачену систему повторного використання.

Технічні характеристики

Опис		PondoFall LED	
Трансформатор	Напруга мережі живлення	В змін. струму	230 ... 240
	Частота мережі	Гц	50
	Вихідна напруга	В змін. струму	12
	Макс. вихідний струм	ВА	2,4
	Ступінь захисту		IP 44
	Довжина кабелю живлення	м	2
Світлодіодний світильник	Вага	кг	0,5
	Напруга мережі живлення	В змін. струму	12
	Макс. споживання потужності	Вт	1
	Ступінь захисту		IP 68
	Інтенсивність потоку	л/год	2000 ... 6000
	Колірна температура (теплий білий) світлодіодного світильника	К	3000
	Кут світла світлодіодного світильника	°	30
	Довжина з'єднувального кабелю	м	8
Вага	кг	1,5	

Символи на пристрої

IP 68 	Водонепроникність на глибини до 1 м
IP 44	Захист від дотику до небезпечних деталей. Відсутній захист від потрапляння води
	Клас захисту II, захисна ізоляція, яка у випадку несправності може проводити струм.
	Використовувати тільки з захисним трансформатором
	Забороняється утилізувати зі звичайним побутовим сміттям
	Прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтеся її вказівок.

Умови гарантії

Компанія PFG надає 2 роки гарантії, починаючи від дати продажу, на всі доведені випадки дефектів у матеріалах чи дефектів виробництва. Гарантія не поширюється на витратні матеріали та деталі, які швидко зношуються, наприклад, лампочки. Передумовою надання гарантійних послуг є пред'явлення документа, який засвідчує факт придбання пристрою. Покупець втрачає право на гарантійне обслуговування у випадку використання пристрою не за призначенням, електричного чи механічного пошкодження, яке виникло в результаті неправильного використання, а також у випадку виконання ремонтних робіт в неуповноваженій майстерні. Ремонтні роботи можуть виконуватися лише компанією PFG та уповноваженими нею майстернями. Разом із заявкою на надання послуг у рамках гарантії необхідно відправити бракований пристрій або компонент, опис пошкодження і документ, який засвідчує придбання (на умовах врахування вартості доставки додому). Компанія PFG залишає за собою право включити у рахунок вартість монтажу. Компанія PFG не відповідає за пошкодження, які виникли у процесі транспортування. У таких випадках звертайтеся за відшкодуванням збитків до перевізника. Інші претензії, незалежно від їхнього характеру, особливо на відшкодування опосередкованих збитків, цією гарантією не передбачені. Ця гарантія не регулює взаємовідносини між покупцем і продавцем пристрою.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети от 8 лет и старше, а также люди с ограниченными физическими, органолептическими или ментальными возможностями, люди с небольшим опытом и объемом знаний могут пользоваться этим устройством, находясь при этом под контролем взрослых или получив от них советы по безопасному обращению с устройством и поняв опасности при работе с ним.
- Дети не должны играть с устройством.
- Дети не должны чистить или ремонтировать устройство без надлежащего контроля со стороны взрослых.
- Прибор должен быть защищен посредством защитного устройства от тока повреждения с максимальным расчетным током 30 мА.
- Подключать устройство к электросети можно только в том случае, когда электрические характеристики устройства совпадают с данными электропитания. Данные устройства указаны на заводской табличке, на упаковке или в данном руководстве.
- Возможен смертельный исход или серьезные травмы вследствие поражения током! Прежде чем дотронуться до воды, отсоедините от электросети все приборы, находящиеся в воде.
- Нельзя пользоваться устройством, если его корпус или электрокабели повреждены.
- Поврежденный кабель заменять нельзя. Утилизация устройства.

Указания по технике безопасности

Электрическое соединение

- Электромонтаж должен соответствовать национальным строительным инструкциям и должен производиться только квалифицированными электриками.
- Лицо считается квалифицированным электриком, только когда оно на основании профессионального обучения, знания и опыта подходит для выполнения и оценки порученных работ. Выполнение работы в качестве специалиста включает в себя знание возможных опасностей и соблюдение определенных региональных и национальных норм, директив и предписаний.
- При возникновении вопросов и проблем обращайтесь к специалисту-электрику.
- Удлинители и распределители (например, колодки) должны быть предназначены для использования на открытом воздухе (защищены от водяных брызг).
- Установите трансформатор на безопасном расстоянии, минимум 2 м до воды.
- Защищайте штекерные соединения от влаги.
- Устройство нужно подключать только к правильно установленной розетке.

Безопасная эксплуатация

- Прокладку кабеля выполняйте с защитой от повреждений и так, чтобы через него нельзя было споткнуться.
- Запрещается носить или тянуть устройство за кабель
- Выполнять технические изменения на устройстве запрещается.
- Открывайте корпус устройства или принадлежности к нему части только тогда, когда в настоящем руководстве по эксплуатации на это четко указано.
- В устройстве нужно выполнять только те работы, которые описаны в настоящем руководстве по эксплуатации. Если трудности в работе устройства не устраняются, тогда просим обратиться в авторизованную сервисную службу или в случае сомнения прямо к изготовителю.
- Используйте для устройства только оригинальные запасные части и принадлежности.
- Пользуйтесь данным устройством только вместе с трансформатором, входящим в объем поставки.

Указания к настоящему руководству по эксплуатации

Приобретя данную продукцию **PondoFall LED**, Вы сделали хороший выбор.

Перед первым использованием прибора тщательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и ознакомьтесь с прибором. Все работы с данным прибором и на нем разрешается проводить только при соблюдении условий данного руководства по эксплуатации.

Для обеспечения правильной и безопасной эксплуатации обязательно соблюдайте инструкции по технике безопасности.

Тщательно храните данную инструкцию по эксплуатации. В случае изменения владельца, передайте ему также и инструкцию по эксплуатации.

Предупреждающие указания в данном руководстве

Классификация предупредительных указаний в данном руководстве происходит сигнальными словами, которые отображают степень опасности.



УКАЗАНИЕ

Указывает на возможную опасность, следствием которой может стать материальный или экологический ущерб, если не будут приняты соответствующие меры.

Ссылки с данным руководством

A Ссылка на рисунок, напр. рис. А.

→ Ссылка на другую главу.

Описание изделия

PondoFall LED это водопад с подсветкой. Его можно также использовать в качестве источника для ручья. Вытекающая вода эффективно освещается установленными светодиодами.

Объем поставки

<input type="checkbox"/> A	Описание
1	PondoFall LED с установленными светодиодами
2	Трансформатор
3	Глухой колпачок (пробка на впуске)
4	Уплотнение
5	Ступенчатый штуцер с резьбой для шланга
6	Зажим для шланга

Использование прибора по назначению

Описанный в данном руководстве по эксплуатации продукт разрешается использовать только следующим образом:

- Для размещения в ручьях и прудах.
- Эксплуатация при соблюдении технических данных. (→ Технические данные)

Установка и подсоединение

B, C, D, E

- Устанавливайте трансформатор на безопасном расстоянии не менее 2 м.
 - Трансформатор и штекерное соединение от проникновения воды не защищены. Их нельзя укладывать в воде.
- PondoFall LED расположите так, чтобы он не представлял опасности для других. Обеспечьте хорошую устойчивость.
- Ступенчатый штуцер для шланга закрепите на нужном впуске. Другой выпуск закройте глухим колпачком. Подключите шланг для подачи воды и закрепите его шланговым зажимом.
 - Ступенчатый штуцер пригоден для шлангов диаметром 19 мм или 25 мм. При необходимости укоротите шланг.

Ввод в эксплуатацию



УКАЗАНИЕ

Устройство выйдет из строя, если его эксплуатировать вместе с регулятором яркости. В устройстве используются чувствительные электрические компоненты.

- Не подключайте устройство к источнику питания с регулированием яркости.
 - **Включение:** Вставить сетевой штекер в розетку.
 - Прибор включается немедленно.
- **Выключение:** Вынуть сетевой штекер из розетки.

Исправление неисправности

Неисправность	Причина	Устранение неисправности
Недостаточная пропускная способность	Засорился шланг	Проверьте и почистите шланг или замените его
	Шланг перегнулся	Выровняйте шланг, если есть повреждения заменить его
	Засорился насос	Проверьте и почистите насос
	Насос не полностью погружен в воду	Установите погруженный в воду насос
	Водопад или ручей засорился	Почистите водопад или ручей
	Большие потери на трение	Используйте более короткий шланг, чтобы избежать трения
Светодиод не светится	Прервалось электропитание	Проверить подачу тока
	Дефектная лампа	Утилизация устройства

Очистка и уход



УКАЗАНИЕ

Использовать химические чистящие средства не разрешается. Они оказывают вредное действие на животных, растения и окружающую среду.

- Промойте чистой водой и мягкой щеткой.
- В случае необходимости, выполняйте чистку прибора чистой водой и мягкой щеткой.

Утилизация



УКАЗАНИЕ






Не утилизировать данный прибор вместе с домашним мусором!

- Выведите устройство из работы, обрежьте его кабель, и утилизируйте через предусмотренную для этого систему возврата.

Технические данные

Описание			PondoFall LED
Трансформатор	Напряжение на входе	V пер. тока	230 ... 240
	Частота в сети	Гц	50
	Напряжение на выходе	V пер. тока	12
	Макс. ток на выходе	VA	2,4
	Класс защиты		IP 44
	Длина кабеля сетевого питания	м	2
	Вес	кг	0,5
Светодиодный светильник	Напряжение на входе	V пер. тока	12
	Макс. потребление мощности	Вт	1
	Класс защиты		IP 68
	Пропускная способность	л/ч	2000 ... 6000
	Цветовая температура (теплый белый цвет) светодиода	К	3000
	Угол отражения светодиода	°	30
	Длина соединительного кабеля	м	8
	Вес	кг	1,5

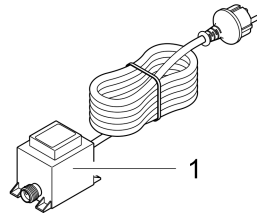
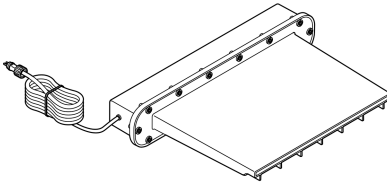
Символы на приборе

IP 68 	Водонепроницаемость до глубины 1 м
IP 44	Защита от прикосновения к опасным частям. От проникновения воды не защищен
	Класс защиты II, защитная изоляция, которая при неисправности может стать токопроводной
	Работайте только с предохранительным трансформатором
	Не выбрасывайте с обычным бытовым мусором
	Прочитайте и выполняйте положения руководства по эксплуатации

Гарантийные условия

Фирма PfG дает 2-годичную гарантию, начиная с даты продажи, на доказуемые дефекты материала и изготовления. Изнашивающиеся части, как напр. осветительные средства и прочее, не являются частью гарантии. Условием предоставления гарантийных услуг является предъявление кассового чека. Гарантийное требование теряется при ненадлежащем обращении, электрическом или механическом повреждении в результате неправильного применения, а также при ненадлежащем ремонте, выполненном неавторизованной мастерской. Ремонт разрешается выполнять только фирме PfG или мастерской, авторизованной фирмой PfG. При предъявлении гарантийных требований высылайте рекламационный прибор или дефектную часть с описанием дефекта и кассовым чеком, включая стоимость доставки, на фирму PfG. Фирма PfG оставляет за собой право выставить счет на монтажные работы. За повреждения, возникшие при транспортировке, фирма PfG ответственности не несет. О них необходимо немедленно заявить транспортной фирме. Другие притязания любого рода, в частности, косвенный ущерб, исключаются. Данная гарантия не затрагивает требований конечного заказчика по отношению к дилерам.

Pos.	PondoFall LED
1	43778



PFL0010



PfG GmbH
Teckenburger Straße 161
D - 48477 Hörstel
Germany
www.pontec.com

CE